



NOMINATED 2017



## [ MISSION 2020 ]

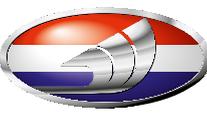
Linssen Yachts développe et investit en permanence

## ITALIE

La Laguna di Venezia

## CAPTAIN STURDY

va à la pêche



# INVITATION

## LINSSEN YACHTS BOAT SHOW

Vendredi 18, samedi 19, dimanche 20 et lundi 21 novembre 2016, Maasbracht



*Slow down... and start living!*

# WE TAKE YOUR PLEASURE SERIOUSLY

La saison de la plaisance touche hélas à sa fin, mais fort heureusement ce très beau mois de septembre vient compenser quelque peu un été passablement médiocre. Comme prévu nous sommes partis naviguer, mais pas à bord de notre « Henri Mer » dont je vous parlais dans l'édition précédente, car il a été vendu juste avant la date des préparatifs. Je peux vous dire que ce fut au grand déplaisir de mon mari et des enfants, tous ont été furieux contre moi. Mais bon, « le travail d'abord, le plaisir ensuite »..., et donc le « Henri Mer » est à présent le « Katharina ». Nous l'avons encore rencontré plusieurs fois avec un propriétaire heureux à bord. Et nous avons écrasé une larme.

Mais le temps des regrets est vite passé, et nous sommes partis naviguer avec « l'Amulette », un superbe 43.9 AC qui nous a procuré beaucoup de plaisir ! Mathijs et Sophie nous demandent encore aujourd'hui quand nous retournerons naviguer. C'était même tellement bien qu'après la première semaine, et en accord avec des amis qui se trouvaient à bord d'un 30.9 AC, nous avons décidé de naviguer deux semaines supplémentaires. Pour nos amis d'ailleurs, c'était la première expérience de navigation avec un Linssen. Le virus de la plaisance a fort heureusement été transmis, et il est à espérer que de belles vacances de navigation se profilent pour l'avenir.

Nous avons fait une très belle croisière sur le canal Zuid-Willemsvaart, et bien entendu sur notre fleuve qu'est la Meuse. Pour les enfants, le point culminant reste toutefois la plage. Une plage de sable que l'on trouve dans l'un des nombreux anciens sites d'extraction des étangs de la Meuse. Il suffit de jeter l'ancre et de profiter. En fait, je ne devrais pas dévoiler tout cela, sinon l'année prochaine vous serez tous à cet endroit. Mais cela reste un superbe plan d'eau limbourgeois, tout aussi beau que le littoral français par beau temps. Mais avec l'avantage de se situer à deux pas de chez nous.

Vous pouvez sans peine imaginer le tableau. Ciel bleu, plage, l'eau, le barbecue, son propre bateau, un verre de vin à la main. Sans oublier les amis. Bref : on profite, c'est vraiment ça la vie !

Ma conclusion : la plaisance est vraiment pour tout le monde. Faire de la voile, du hors-bord, du surf, de la plongée, du ski nautique, du jet ski ou tout simplement nager. Pour les jeunes et les moins jeunes, seul, à deux ou en famille. Je ne connais aucun autre loisir avec autant de façons de profiter du moment avec toute la famille.

Qu'il s'agisse de profiter de l'environnement, du bateau, des amis, d'un verre de vin, d'un petit-déjeuner, mais surtout les uns des autres !

J'ai hâte de vous entendre raconter vos histoires de voyage lors du prochain Linssen Yachts Boat Show. À bientôt !

*Slow down... and start living!*



Yvonne Linssen



# LINSSEN YACHTS CHARTER EUROPA

*Découvrez les plus belles  
voies navigables d'Europe  
à bord d'un Linssen*

« sans permis »  
possible

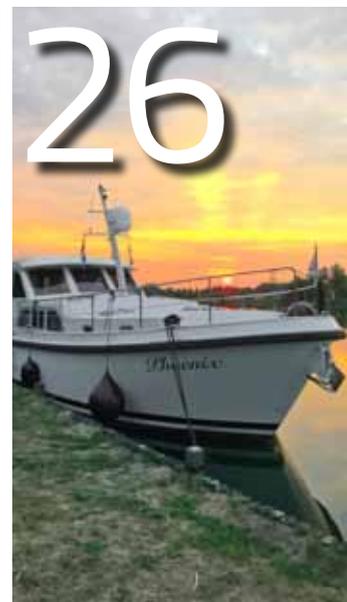


# Vacances sur l'eau



# SOMMAIRE

3	Éditorial	23	Grand Sturdy 350 AC nominé European Powerboat of the Year
6	Invitation Linssen Yachts Boat Show	24	Linssen Summer Editions
10	[ Mission 2020 ]	26	Du bateau à voile au yacht à moteur
	10 Linssen Yachts. Depuis 1949...	29	Salons nautiques internationaux & manifestations Linssen
	12 Concept fonctionnel	30	Inland Waterways International; Croisière sur le Danube
	13 Composants et processus	32	Capitaine Sturdy va à la pêche
	15 Conception et design de l'intérieur	34	Nouvelles destinations de Linssen Boating Holidays®
	16 Les processus chez Linssen ; production en série	36	Reportage spécial : l'Italie ; La lagune de Venise
18	Elvira et Patrick se disent « oui » sur un Linssen Range Cruiser	42	Yachts Linssen d'occasion
20	Le nouveau Grand Sturdy 500 AC Variotop®	43	La carte de propriétaire Linssen
22	Bienvenue dans la famille ; Linssen Owners' clubs		



## RÉDACTEURS

Yvonne Linssen, Paul Beelen

## ONT COLLABORÉ À CE NUMÉRO

Linssen Yachts, Linssen Boating Holidays®, Zebra Fotostudio's, Peter Linssen, Wendy Linssen, Gabi de Graaf, Ed Houben, Elvira et Patrick Loth, Linssen Owners' Clubs, Christian Kessenich et Karin Mack, Dick van der Veer, IWI/ Transmanche  
Traduction : Balance, Maastricht (NL)  
www.balance2.nl

## ÉDITEUR / PRODUCTEUR

Linssen Yachts B.V.  
Brouwersstraat 17, NL-6051 AA Maasbracht  
Postbus 7172, NL-6050 AD Maasbracht  
Tél. +31 (0)475 - 43 99 99  
Fax. +31 (0)475 - 43 99 90  
info@linssenyachts.com  
www.linssenyachts.com

Linssen Magazine est le magazine maison de Linssen Yachts B.V. La rédaction est axée sur le produit et le développement, l'infrastructure de production et de vente du constructeur de yachts limbourgeois. Linssen Magazine est envoyé gracieusement à tous les propriétaires d'un Linssen Grand Sturdy® ainsi qu'à de nombreuses relations d'affaires du secteur.

## © COPYRIGHT

L'emprunt d'articles rédactionnels, d'illustrations ou de photographies n'est autorisé que sur demande à l'éditeur. Les illustrations peuvent comporter des fonctions et éléments qui ne font pas partie de l'équipement de série. Pour disposer des données récentes, veuillez consulter les graphiques et les spécifications des équipements.

La rédaction de Linssen Magazine n'est pas responsable de la teneur des articles transmis par des tiers.

Les récits de voyage ne constituent nullement des entreprises recommandées par la rédaction, mais simplement un rendu objectif de parcours réellement effectués.

Tout propriétaire/marin/capitaine est personnellement et exclusivement responsable des destinations ou voies navigables choisies, de l'ensemble de sa préparation et de son équipage. Ni Linssen Yachts B.V., ni ses collaborateurs, ni les auteurs des articles, voire la rédaction de Linssen Magazine ne sont responsables, sous quelque forme que ce soit, d'une quelconque destination de voyage choisie.



La 18<sup>e</sup> édition du Linssen Yachts Boat Show se tiendra en novembre à Maasbracht. Lorsque nous avons débuté par les « Journées portes ouvertes » en 1999 à l'occasion de notre 50<sup>e</sup> anniversaire, nous ne pouvions pas nous douter que cette manifestation annuelle allait connaître un tel succès.

Linssen Yachts

# BOAT SHOW INVITATION

Linssen Yachts Boat Show:  
18 - 19 - 20 - 21 novembre 2016

**Stop dreaming: Start Boating Event**

**Linssen Yachts est réputé pour ses yachts à moteur intemporels et reconnaissables. Au fil des années, nous avons commercialisé régulièrement de nouveaux modèles et étoffé nos séries, mais chaque yacht Linssen a un ADN caractérisé par la cohérence, la pérennité de valeur, la stabilité du service, la tradition et l'esprit de famille.**

Lors du salon nautique de cette année, nous présenterons également nos nouveaux développements ainsi que des échantillons de notre gamme de yachts.

#### **NOUVEAU DANS LE MONDE DE LA PLAISANCE ?**

Il se peut alors que les modèles Grand Sturdy 290, Grand Sturdy 350 ou Classic Sturdy 32 vous conviennent. Il s'agit de yachts particulièrement complets, mais néanmoins aisés à manœuvrer avec leurs 10 x 3,40 mètres. Selon la version choisie (Sedan avec cockpit ouvert ou AC avec cabine arrière) vous disposerez de 2 ou 4 couchages fixes.

#### **GRAND STURDY 410**

Si vous avez besoin de davantage d'espace, vous choisirez alors peut-être le Grand Sturdy 410, avec son salon spacieux, un coin repas avec cuisine, trois cabines, 2 toilettes et 2 douches. Avec ses dimensions de 12,85 x 4,30 mètres, il s'agit du yacht avec l'aménagement le plus ingénieux.

Vous pourrez l'examiner dans notre show-room, ainsi que les modèles suivants :

- Grand Sturdy 290 AC
- Grand Sturdy 290 Sedan
- Grand Sturdy 350 AC
- Grand Sturdy 350 Sedan
- Grand Sturdy 410 AC
- Grand Sturdy 410 Sedan
- Grand Sturdy 470 AC
- Grand Sturdy 470 Sedan Wheelhouse

Nous disposons en outre dans notre showroom de plusieurs yachts Linssen de différents segments, par exemple :

- Grand Sturdy 25.9 SCF
- Grand Sturdy 29.9 AC en Sedan
- Classic Sturdy 32 Sedan
- Grand Sturdy 40.9 AC en Sedan
- Grand Sturdy 430 AC
- Grand Sturdy 45.9 AC
- Range Cruiser 450 Sedan Wheelhouse
- Grand Sturdy 470 AC
- Grand Sturdy 500 AC Variotop®

Voir en page 42 l'ensemble des offres de yachts Linssen d'occasion.

#### **GRAND STURDY 500 AC VARIOTOP®**

Modèle phare du chantier Linssen Yachts depuis 1996, le Grand Sturdy 500 AC Variotop® a connu plusieurs mises à jour au cours de sa vie, et est encore aujourd'hui un yacht unique.

Ce yacht est actuellement entièrement repensé, avec un renouvellement de la forme de la coque, de l'aménagement de la chambre des machines et des installations techniques, ainsi que de tout l'intérieur. La coque en bouchain permet de disposer d'un espace intérieur particulièrement spacieux avec un agencement optimal. Au cours du salon de cette année, nous pourrions vous faire voir l'état d'avancement grâce à des impressions d'artiste et des maquettes de l'intérieur.

Le nouveau Grand Sturdy 500 AC Variotop® sera présenté lors de l'édition 2017 du Linssen Yachts Boat Show.





### 10 ANS DE LINSSEN BOATING HOLIDAYS®

C'est en 2006 que le réseau international de location Linssen Boating Holidays a été créé, et il connaît depuis une croissance ininterrompue. Il compte à présent pas moins de 15 partenaires indépendants dans 10 pays auprès desquels vous pouvez louer un yacht Linssen pour naviguer dans les plus belles zones navigables d'Europe tout en profitant d'un service haut de gamme, sans oublier des remises intéressantes et des avantages offerts par ce réseau.

Il s'agit par exemple de dégustations de vins en Bourgogne ou de visites des îles en Croatie, de la diversité offerte par des régions telles que la Sarre et la Moselle, la mer Baltique et la région de Berlin, sans oublier les superbes sites naturels de Finlande.

Vous pouvez également découvrir la pureté des lacs helvétiques ou l'hospitalité belge, ainsi que les paradis de la plaisance que sont les provinces de Frise et de Zélande aux Pays-Bas, ou bien encore les Limbourg belge et néerlandais. Faites votre choix !

Vous pouvez partir à la découverte de ces destinations uniques à bord de « votre » yacht Linssen. La qualité est une valeur à laquelle nous tenons, et nous pouvons vous la garantir notamment grâce aux 14 entreprises à dimension humaine de nos partenaires indépendants.

La personnalisation est notre atout !

[www.rentalinssen.com](http://www.rentalinssen.com)



#### ACTION ANNIVERSAIRE

Pendant le Linssen Yachts Boat Show, réservez vos vacances de plaisance pour 2017 chez l'un des partenaires du réseau LBH et profitez d'une remise anniversaire de 10 %\*

\*remise non valable en combinaison avec d'autres réductions ou offres, ni convertible en argent comptant.

## VENEZ ALORS À MAASBRACHT POUR VISITER LE LINSSEN YACHTS BOAT SHOW 2016

#### DATES :

**vendredi** 18-11-2016

15h00 - 20h00

*Inscription requise*

**samedi** 19-11-2016

**dimanche** 20-11-2016

**lundi** 21-11-2016

*tous les jours de 10h00 - 16h00*

*Il n'est pas nécessaire de s'annoncer.*

#### LINSSEN COLLECTION

▪ Yachts Linssen d'occasion

#### LINSSEN BOATING HOLIDAYS®

▪ Découvrez les sites de location des Linssen.

\* Il est nécessaire de vous inscrire pour votre participation à l'après-midi informatif « Start Boating » (de 15h00 – 20h00). Vous pouvez le faire en complétant la carte-réponse ci-jointe ou en allant sur le site [www.linssenyachts.com/startboating](http://www.linssenyachts.com/startboating)

#### STOP DREAMING: START BOATING EVENT

Après-midi informatif destiné aux futurs plaisanciers et aux investisseurs en location de bateaux.

Rendez-vous sur [www.linssenyachts.com/startboating](http://www.linssenyachts.com/startboating) pour des informations détaillées et inscrivez-vous aujourd'hui encore.

**DATE : VENDREDI 18 NOVEMBRE**

**HEURE : 15H00 – 20H00**

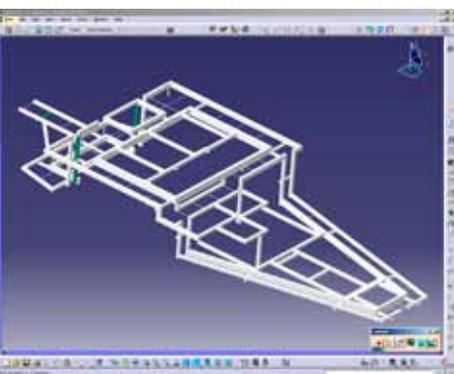
**INFOS : [WWW.LINSSENYACHTS.COM/STARTBOATING](http://WWW.LINSSENYACHTS.COM/STARTBOATING)**

**INSCRIPTION REQUISE**

# « MISSION 2020 »

LINSSEN YACHTS « DEPUIS 1949 »

La position fortement ancrée de Linssen Yachts dans le marché des yachts à moteur en acier est le résultat de près de 70 ans de tradition, de professionnalisme et de fiabilité. « Linssen Yachts – Since 1949 » est synonyme de qualité et d'allure reconnaissable. Pour les centaines d'heureux propriétaires, un yacht Linssen est un bien qui conserve sa valeur <sup>1\*</sup>. Ils savent en outre qu'ils peuvent compter sur un réseau unique de représentants Linssen et de sites de maintenance agréés dans de nombreux pays européens. Linssen est incontestablement le spécialiste dans le segment des yachts de croisière de 8 à 15 mètres. La famille Linssen a travaillé systématiquement à conforter cette position avec toute une série de mesures novatrices, d'investissements et de travail acharné au cours des dernières décennies : développement interne, maîtrise en interne de toutes les disciplines professionnelles, résistance à l'attrait des modes passagères, et fabrication efficace et de grande qualité au moyen du célèbre processus de production Linssen Logicam®...



## LINSSEN RESEARCH & DEVELOPMENT CENTRE

Bien au contraire ! C'est ainsi que des investissements substantiels sont actuellement effectués dans un centre de recherche centralisé, le « Linssen Research & Development Centre » de plus de 1 000 m<sup>2</sup>, sur le site de Kokstraat à Maasbracht.

Outre de nouvelles lignes pour les modèles, le processus d'innovation continue des produits permet de développer de nouvelles technologies et composants de pointe. Des systèmes ultra modernes pour la climatisation ou la manipulation du canot et le projet Linssen « Centerline-Traffic » ne sont que quelques exemples des défis que relève l'équipe de développement. De nouvelles configurations de propulsion originales sont développées pour le secteur de la location de yachts.

## 8 NOUVEAUX MODÈLES

Pour l'année qui vient, ce ne sont pas moins de 8 nouveaux modèles qui seront présentés, suivis par d'autres modèles et variantes dans un proche avenir. L'ambitieux programme « Mission 2020 » est en pleine réalisation afin de nous permettre de vous servir adéquatement dans le futur comme vous en avez l'habitude, également dans un monde en plein changement.

« Mission 2020 » est dirigé par M. Ed Houben. Le 27 septembre, Ed a fait son entrée dans l'équipe de direction en tant que directeur général. Dans le cadre de ses 20 ans et plus d'expérience au sein de l'entreprise Linssen, Ed a travaillé dans presque toutes les disciplines et il connaît l'entreprise comme personne. Après la mise au point fructueuse du processus d'innovation de la production<sup>2\*</sup> au cours de ces dernières années, Mission 2020 met l'accent sur un développement de produit révolutionnaire.

Notre slogan « We take your pleasure seriously! » est plus que jamais d'actualité ! Linssen est synonyme d'innovation, de fiabilité, de très grande qualité, d'un bon rapport qualité-prix, de pérennité de valeur, d'excellence du réseau de maintenance en Europe, et de l'appartenance à la grande famille Linssen !

« En achetant un Linssen, vous acquérez bien plus qu'un bateau ! »

La famille Linssen  
Maasbracht, septembre 2016



## RÉSEAU LINSSEN SERVICE POINTS

Une partie de ce programme concerne la poursuite de l'extension de notre réseau de maintenance « Linssen Service Points » ; il s'agit de partenaires locaux qui, en concertation avec le chantier et après une formation par nos spécialistes, pourront vous offrir un ensemble de services comparables à ce que nous vous proposons sur le chantier.

La maintenance, l'extension de votre équipement existant, un reconditionnement ou tout simplement le fait d'apporter des réponses aux questions que vous pourriez avoir sur votre bateau font donc également partie des possibilités au niveau de votre région. Cela permet donc d'entretenir de manière professionnelle la flotte grandissante des yachts Linssen, laquelle a déjà dépassé les 2 500 unités.



---

LINSSEN YACHTS DÉVELOPPE ET INVESTIT EN PERMANENCE, ET CETTE PHILOSOPHIE COHÉRENTE N'A PAS CHANGÉ !

---

<sup>1</sup>\* Étude indépendante d'un bureau comptable 20.11.2015  
<sup>2</sup>\*45 000 m<sup>2</sup> de halls sur trois sites, dont les infrastructures de production impressionnantes Logicam I & II sur le site Brouwersstraat à Maasbracht, et l'usine de pointe pour les meubles sur le site Edisonweg à Echt. « The Linssen Factory Experience » : <http://www.linssenyachts.com/nl/werf-en-showroom/linssen-factory-experience-nl.html>

Slow down... and start living!

# « MISSION 2020 »

LINSSEN YACHTS - DEPUIS 1949...

En lançant les premiers modèles de la série « 9 », les chantiers Linssen Yachts ont créé un nouveau standard dans le monde international de la construction de yachts. Cette nouvelle série de Linssen a rencontré un succès remarquable sur presque tous les marchés de sports nautiques d'Europe. La nouvelle série Grand Sturdy repose encore sur les bases d'alors, mais avec bien entendu les apports des dernières technologies et techniques de construction. Qu'est-ce qui rend un Linssen si attirant ?

## CONCEPT FONCTIONNEL

La première de ces caractéristiques est la conception fonctionnelle. Le propriétaire d'un Linssen bénéficie d'avantages importants grâce à la forme caractéristique de la coque en bouchain, y compris l'agencement de la quille et du gouvernail, ainsi qu'à la conception du pont :

- Stabilité (au démarrage) remarquable
- Excellent comportement en « eaux agitées »
- Stabilité du cap en raison de l'agencement de la quille et du gouvernail, ce qui permet de se « reposer » à la barre quelle que soit la vitesse
- Manœuvrabilité en général
- Bonne manœuvrabilité vers l'arrière, également dans le sens contraire de la rotation de l'arbre. Grâce à la combinaison de la nouvelle forme de la carène, de la quille, du gouvernail et de l'équilibre du gouvernail, le débit de l'eau sur le gouvernail est si efficace que l'effet tournant de l'hélice est quasi éliminé dès la vitesse d'environ 1,5 nœud.
- Franc-bord réduit
- Larges coursives
- Construction robuste qui permet d'étouffer dans l'œuf les vibrations et les bruits

- Vue panoramique depuis le poste de pilotage
- Accessibilité des bittes d'amarrage
- Sécurité des appuis
- Accès au plateau de plongée
- Faibles différences de niveau (notamment la version « Sedan »)
- Grand espace de rangement sous le pont de timonerie (uniquement la version « Sedan »)
- Portique confortable (Sedan)
- Robuste liston en cordage (pare-chocs) le long de la coque
- Brise-vent pliable (uniquement version « AC »)
- Capote au-dessus du poste de pilotage/pont arrière (uniquement version « AC »)
- Conception technique de la chambre des machines très étudiée qui traduit une expérience de construction navale de 67 ans !
- Accès aisé pour l'entretien de tous les groupes
- L'agencement de la chambre des machines a été équilibré de façon telle que le navire est parfaitement jaugé tant en longueur qu'en largeur. Même à haut régime, le déjaugage arrière de la coque est négligeable.
- Une dernière caractéristique, mais qui n'est pas la moindre : la conception élégante, classique et intemporelle est une garantie de stabilité pour la valeur du bateau.

Il y a également la politique de qualité intégrale appliquée par Linssen Yachts qui aboutit à une symbiose et à une standardisation poussée en matière de sélection de composants, de développement de détails en interne et de processus de production modulaires dont on est loin de trouver l'équivalent dans ce segment.

LA CONCEPTION ÉLÉGANTE, CLASSIQUE ET INTEMPORELLE D'UN LINSSEN EST UNE GARANTIE DE STABILITÉ POUR LA VALEUR DU BATEAU.



Pour chaque modèle, Linssen développe la configuration de motorisation optimale (agencement du ou des moteurs, axes d'hélice, système de carburant, installation électrique, refroidissement moteur, systèmes d'échappement, commande de gouvernail et de pilotage).

La composition minutieuse de ces éléments et des interactions entre ceux-ci permet aux modèles Linssen d'être particulièrement silencieux et économes.



L'arbre d'hélice lubrifié à l'eau avec accouplement homocinétique et les paliers de poussée, combinés à une hélice à 4 pales contribuent de manière importante à la navigation très silencieuse et sans vibrations du navire.

Un exemple significatif de développement et d'innovation en interne est le système breveté « Floor Integrated System® », FIS en abrégé. Il s'agit d'un système révolutionnaire pour la pose de tous les câbles et conduites. Pendant la construction de la coque en acier, tous les supports de plancher sont préfabriqués à l'extérieur du navire sous la forme de cadres ingénieux. Ils intègrent notamment les canaux et les rigoles où seront logés les faisceaux de câbles et les conduites, également préfabriqués. Le câblage et les conduites sont pratiquement sans interruption, et il n'y a donc pas de raccord superflu. L'ensemble du système est par conséquent flexible, insensible aux vibrations et aux torsions, et davantage protégé du gel.



Les taquets d'amarrage en acier inoxydable sont fabriqués à partir d'un design conçu par Linssen. Grâce à ce design et à une construction ingénieuse « anti-frottement », les cordages sont guidés de manière telle que ceux-ci ne peuvent pas endommager la peinture du bateau (à l'exception des angles extrêmes).

Les bittes d'amarrage, les rambardes et le bastingage sont fixés par collage très fort sur des axes massifs en acier inoxydable qui sont eux-mêmes complètement soudés au pont ou au pavois. Cela permet de souligner avec élégance la démarcation entre les peintures du bateau et l'acier inoxydable des superstructures.



# « MISSION 2020 »

## COMPOSANTS ET PROCESSUS



Le conteneur qui héberge la chaîne de l'ancre à l'avant du navire a été fabriqué dans un matériau synthétique particulièrement résistant selon une conception exclusive de Linssen. Il s'agit d'un élément qui ne peut pas rouiller et qui reste propre.



Dans leur majeure partie, tous les composants techniques (moteur(s), réservoir de carburant, d'eau et d'eaux usées (produits exclusifs Linssen), ballons d'eau chaude, accumulateurs, pompes, modules électriques) sont équipés de leurs conduites, flexibles et/ou câbles avant d'être montés dans le bateau.



Les mâts élégants sont fabriqués en grande série, et totalement en aluminium. Chaque détail du mât a été arrondi avec élégance afin d'en faciliter l'entretien. La finition de l'ensemble se fait avec un revêtement de très haute qualité pratiquement indestructible.

L'assise du brise-vent et le guide coulissant du volet d'entrée (uniquement version « AC ») sont, tout comme le plateau de plongée, également fabriqués totalement en acier inoxydable. En cas d'endommagement éventuel de ces composants en acier inoxydable, il n'y aura pas de point d'entrée de corrosion.



Le plateau de plongée est un module préfabriqué de série réalisée entièrement en acier inoxydable. Toutes les opérations et alésages se font au préalable, de sorte qu'il ne reste plus après le traitement anticorrosion qu'à assembler tous les composants. Cela permet de garantir une finition de très grande qualité.

On ne peut évidemment pas passer sous silence le confort résultant de la conception des espaces intérieurs ni le luxe de leur design, qui apportent non seulement une facilité d'utilisation et d'entretien du navire mais aussi une subtile distinction par rapport « à la masse »...

- Espaces particulièrement spacieux
- Grande douche séparée dans tous les modèles
- Toilettes également séparées
- Faibles différences de niveau (notamment la version « Sedan »)
- Accès aisé à la chambre des machines grâce à un volet à charnière et vérin à gaz
- « Easy Sleep Convert System » (2 couchages supplémentaires)
- Tiroirs et armoires très pratiques
- Une « cave » (sauf pour le 290)
- Intérieur design très élégant grâce au système breveté Linssen FPS® (« Floating Panel System »)
- Intérieur reposant avec cuisine, coin repas, canapé et meubles d'appoint, le tout autant que possible au même niveau
- Encadrements élégants dans les espaces intérieurs
- Intérieur neutre pouvant s'adapter à une décoration moderne ou classique
- Revêtements de siège en cuir véritable avec piqûres de finition
- Plan de travail Corian original
- Décorations intérieures et armatures d'éclairage neutres en chrome/inox faciles d'entretien



### POUR TOUTES LES GÉNÉRATIONS

Il ressort d'une enquête effectuée auprès de notre clientèle qu'un Linssen est apprécié par les « seniors » qui possédaient auparavant un voilier ou qui pilotaient un yacht à moteur (beaucoup) plus grand et/ou plus rapide (mais qui dans ce dernier cas n'appréciaient plus vraiment la consommation de carburant...).

Un Linssen est tout autant apprécié par les « jeunes », souvent de jeunes familles, qui apprécient la navigation et la vie à bord de ces bateaux dont les espaces ont été efficacement conçus. Linssen Yachts a ainsi démontré que cette conception était adaptée à toutes les générations.



# PRODUCTION EN SÉRIE

**DEPUIS 67 ANS DÉJÀ, LINSSEN YACHTS S'EFFORCE DE SERVIR SES CLIENTS DE MANIÈRE OPTIMALE ET DE LEUR OFFRIR UN MAXIMUM DE VALEUR POUR LEUR ARGENT, PAR LE BIAIS D'UNE STRATÉGIE COHÉRENTE ET D'INVESTISSEMENTS SUBSTANTIELS. AVEC LES MODÈLES QU'IL PRODUIT, LE CHANTIER NAVAL LINSSEN PROPULSE CET EFFORT À UN NIVEAU ENCORE INCONNU DANS LA CONSTRUCTION DE YACHTS AUX PAYS-BAS.**

### À PROPOS DE L'ORGANISATION ET DE L'IMPROVISATION...

La notion de standardisation peut parfois avoir une connotation négative. Quoi qu'il en soit, nous savons pertinemment que nos concurrents bien intentionnés n'hésitent pas à utiliser cette notion dans une perspective faussée et à l'associer très consciemment à Linssen Yachts. C'est une erreur, et nous expliquons volontiers pourquoi.

En automobile, une voiture du segment supérieur est également « standardisée ».

- C'est possible et même nécessaire à partir d'un certain degré d'échelle. Linssen construit un nombre relativement élevé de bateaux au moyen d'un processus de flux UNIQUE au monde : Logicam.
- C'est la seule manière de pouvoir aller très loin dans le développement des détails et l'utilisation de composants préfabriqués. Avant d'entrer en production, chaque nouveau modèle est un « modèle d'excellence en ingénierie ». Il s'agit d'une construction modulaire qui prévoit la programmation d'étapes du processus au cours desquelles les modules sont évalués et testés préalablement à leur incorporation ou au montage dans le bateau. Cette manière de procéder procure un avantage énorme en termes de qualité.
- Ce n'est que par ce biais que l'on peut créer une base excellente pour une compatibilité optimale des composants. Chez Linssen, cela va si loin que l'on peut remplacer sans problème un bastingage en acier inoxydable ou des parties de meubles.
- Une standardisation poussée permet un diagnostic fiable des pannes. C'est rassurant lorsqu'un bateau



navigue vers une destination lointaine !

- C'est aussi la seule méthode qui permet de choisir les meilleurs matériaux grâce à un grand volume d'achat, notamment des revêtements en cuir véritable, des surfaces Corian, du cerisier d'Amérique, des planchers de qualité, de l'acier Corus, des produits de revêtement et de peinture de très grande qualité, de l'accastillage en acier inoxydable, etc.
- Seule cette façon de faire permet de réaliser des devis compétitifs. Par conséquent, l'avantage d'échelle présente une importante valeur ajoutée pour le client, et pas seulement au niveau qualitatif.

### STANDARDISATION ET FLEXIBILITÉ

La « standardisation » ne doit donc pas être confondue avec le caractère flexible ou non d'une entreprise.

Linsse Yachts a recours à des processus organisés. Le professionnalisme dans la prise des commandes, dans la fixation des échéances et dans la gestion des nombreuses informations qui sont générées après le traite-

ment administratif d'une spécification, témoigne de la qualité et de la fiabilité de l'entreprise.

La « flexibilité » (pour ne pas dire « l'improvisation ») aboutira inmanquablement à des malentendus, à des concessions sur la qualité et à des problèmes.

Linsse Yachts n'est pas une entreprise « inflexible ». Tout est possible, mais cela ne l'est évidemment plus lorsqu'une commande est « gelée ». Après qu'un bateau a été annoncé comme fini, il est encore tout à fait possible d'ajouter des composants ou de les modifier si un client en exprime le souhait. Toute personne sensée comprendra qu'il n'est pas dans l'intérêt d'un bon résultat final de vouloir intervenir lorsqu'un processus est en cours. La concurrence ferait mieux de consacrer son énergie à ses processus internes...



# Elvira et Patrick se disent « oui » sur un LINSSEN RANGE CRUISER



Texte : Gabi de Graaf-Weerts, photos : Patrick Loth

Après neuf ans de vie commune, la demande en mariage a été faite assez discrètement, mais le « oui » prononcé dans le cockpit ouvert d'un yacht Linszen a été par contre des plus romantiques. Elvira et Patrick Loth de Bad Hönningen (Allemagne) ont uni leur destin à Grou en Frise.

Le 4 septembre 2015, le ciel est bas sur les lacs frisons et les averses se succèdent sans discontinuer. Mais au moment suprême, un petit miracle se produit pour Elvira et Patrick Loth. « C'est incroyable. Il n'avait pas cessé de pleuvoir toute la matinée, mais lors de la célébration du mariage, il y a eu une accalmie » raconte Patrick. La cérémonie se déroule avec l'heureux couple sur son Linssen Range Cruise 430 « Balu » et toute la famille rassemblée sur la terrasse de l'hôtel-restaurant Oostergoo à Grou. Pour cette occasion, l'officier de l'État civil prononce son discours dans le cockpit du Range Cruiser, bien visible du public sur la terrasse. Le site est exceptionnel. Elvira, vêtue d'une magnifique robe blanc-crème, et Patrick dans un costume trois-pièces anthracite, se disent « oui » d'une voie claire alors qu'un pâle soleil fait son apparition.

Elvira et Patrick se connaissent depuis leur enfance. À distance, comme ils le disent eux-mêmes : « Pendant la kermesse du village, nous étions toujours assis à des tables différentes. » Un jour, il y a une dizaine d'années, ce fut le coup de foudre. « Cupidon a soudain tiré sa flèche », dit Elvira en posant la main sur son cœur. « Si l'on m'avait dit ce matin-là que Patrick me raccompagnerait à la maison l'après-midi, je ne l'aurais pas cru ! » C'est pourtant ce qui est arrivé.

La demande en mariage s'est toutefois fait attendre. Neuf ans pour être précis. « Oui, cette demande n'a pas été très romantique », avoue Patrick. Elvira : « En fait je ne voulais pas me marier, mais la mère de Patrick continuait d'insister et pendant des années

grand-papa s'en est aussi mêlé. « Lorsqu'il est décédé, j'y ai vu un signe du ciel. Pourquoi ne pas se marier après tout, ai-je dit. »

Il fallait donc organiser une cérémonie. « Je ne voulais pas me marier à Bad Hönningen. Je préférais une cérémonie discrète, avec uniquement la famille », raconte Patrick, qui a immédiatement pensé à l'hôtel où il avait passé la nuit après l'achat de son bateau Linssen Range Cruiser chez Hennings Yacht-Vertrieb dans la ville allemande de Papenburg. « L'hôtel Oostergoo à Grou, un site magnifique au bord de l'eau. C'est là que je veux me marier, ai-je pensé. » Et il va de soi que son deuxième grand amour, son Linssen Range Cruiser, devait aussi être présent.

Le 4 septembre 2015 arrive enfin. Elvira et Patrick s'unissent pour la vie et la fête peut commencer. Sur l'eau cela va de soi. Un robuste voilier à fond plat promène tout ce petit monde sur les voies navigables de la Frise. Les sons d'un accordéon et des chants de marins se font entendre dans la cale. Dehors, la pluie tambourine à nouveau sur le pont et le paysage frison disparaît sous les averses. « Mais cela n'a pas gâché notre plaisir », dit Elvira en riant. À la fin du voyage, un petit cadeau les attend encore. La pluie cesse, le soleil perce les nuages et un magnifique arc-en-ciel apparaît. « Une noce couronnée par un si bel arc-en-ciel, cela ne se voit pas tous les jours ! »



# "the all new GRAND STURDY 500"

AC VARIOTOP®

Depuis de lancement de la première génération du Grand Sturdy 500 AC Variotop® en 1996, ce modèle a acquis un statut spécial sur le marché. C'est une exception dans son segment, entre autres de par un élément spécifique, l'unique Linssen Variotop®.

Le « Linssen 500 » comme on l'appelle souvent sur le marché, est connu pour être un bateau unique, exclusif, intemporel et dont la valeur est pérenne. Les propriétaires nous disent régulièrement avec fierté que les têtes se tournent lorsqu'ils passent avec ce bateau, et ils assurent pour nous de nombreuses visites avec une très grande conviction.

Il y a quelque temps, l'équipe de développement de produits chez Linssen Yachts a demandé à Anne Elsinga de concevoir un 500 totalement nouveau, un concept entièrement neuf avec de nouvelles normes et de nouveaux paramètres pour l'avenir.

L'équipe de développement s'occupe actuellement de manière active de la sélection de composants et de systèmes permettant d'élaborer un concept totalement neuf typique de Linssen.

Nous avons depuis entamé les travaux relatifs à la coque et nous travaillons d'arrache-pied à un lancement spectaculaire en novembre 2017.

Toutefois, lors du Linssen Yachts Boat Show en novembre 2016, nous vous ferons bénéficier d'une avant-première exclusive sous la forme d'un coup d'œil au processus de développement (« comment réalise-t-on un tel bateau ») et aussi en vous dévoilant certains détails. Vous avez également la possibilité de réserver un numéro de fabrication au prix de lancement.

Tout cela vaut certainement la peine d'une petite visite à Maasbracht !

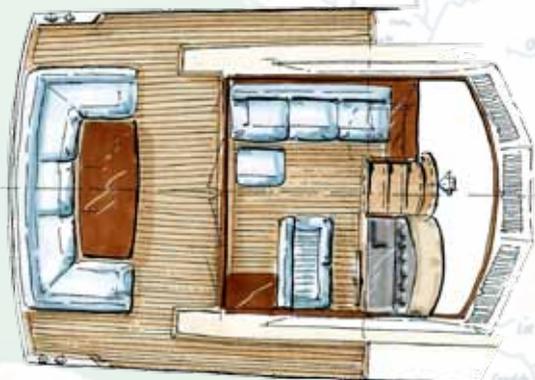
## QUE POUVEZ-VOUS ATTENDRE DE CE NOUVEAU GRAND STURDY 500 ?

Les dimensions du nouveau Grand Sturdy 500 sont adaptées à une zone de navigation aussi grande que possible. Autrement dit, vous pouvez partir à la découverte de la majeure partie des voies fluviales, mais aussi des eaux côtières et de la pleine mer. Vous avez donc vraiment le choix de votre itinéraire sans être limité par les dimensions. Le nouveau Grand Sturdy 500 est véritablement polyvalent !

### QUELQUES CARACTÉRISTIQUES :

- Coque en bouchain, ce qui procure une grande stabilité initiale, beaucoup d'espace et de confort à l'intérieur
  - Poupe au design totalement nouveau, avec portique et escalier confortable dans l'axe central.
  - Pavois intégrés en acier et profilés avec coffres de pont fixes, élément intermédiaire et coussins.
  - 3 grandes cabines avec couchages, 2 douches et 2 toilettes (électriques)
  - Espaces de rangement en suffisance
  - Linssen Climate Control, un chauffage séparé jour/nuit réglable dans plusieurs espaces
  - Salon et cuisine sur 1 niveau
  - Arceau électrique escamotable du VT
  - Ponts en teck sur tout le navire
- Et bien plus encore !





« LE NOUVEAU GRAND STURDY  
500 AC VARIOTOP® »

**DONNÉES DE BASE**

Poids/ déplacement : ± 30 000 kg / ± 30 m<sup>3</sup>  
 Longueur coque x Largeur hors tout x Tirant d'eau : ±  
 14,98 x 4,90 x 1,25 m  
 Tirant d'air minimal : ± 3,45 m  
 Hauteur sous barrots cabine avant/salon/  
 cabin arrière : ± 2,00/2,00/2,00/2,00 m  
 Classification CE : B (mer)

Moteur : 2x 5 cyl. Volvo Penta Diesel, type D3-150  
 2x 112 kW (150 CV), 3.000 rpm  
 ZF 45-H / 3,031 : 1  
 Alternateur : 2x 180A-12V, 2x 110 A-24 V  
 Contenance réservoir diesel : ± 2 200 litres  
 Contenance réservoir eau : ± 1 000 litres  
 Contenance réservoir matières fécales : ± 240 litres



# Bienvenue dans la famille

## LINSSEN OWNERS' CLUBS

Les cinq associations de propriétaires Linssen ont des membres actifs, qui organisent régulièrement des activités et des réunions communes.

### LINSSEN YACHTS EIGNER VEREINIGUNG

En août, l'association allemande LYEV a organisé une grande réunion chez le distributeur Linssen Wassersport und Freizeitzentrum Kreuzschiff à Schweich (Trier), à laquelle ont participé pas moins de 10 yachts.



Linssen Yachts à Maasbracht assure à une fréquence régulière la formation à la navigation pour les partenaires des divers propriétaires de bateaux. Sous la direction de deux capitaines chevronnés, les participants se sont exercés à toutes sortes de manœuvres dans le port du chantier naval et les environs, jusqu'à ce qu'ils les maîtrisent parfaitement.

### LINSSEN EIGNER-VEREINIGUNG BODENSEE

L'association de propriétaires du lac de Constance



s'est réunie cette année les 21 et 22 août à Horn en Suisse, sur la rive méridionale du lac.

Les yachts participants étaient amarrés aux appontements de l'Hôtel Bad Horn. Après l'apéritif, un ancien car postal a conduit les membres à la cidrerie Möhl (production de cidre et de jus de pommes) à Arbon, où tous les détails sur le pressoir et la distillerie ultra modernes leur ont été donnés au cours d'une visite guidée. De retour à l'hôtel, la journée s'est terminée par un dîner puis par l'échange d'expériences au bar.

### LINSSEN OWNERS CLUB FINLAND

Fin juillet, l'assemblée annuelle de cette association a réuni en juillet plus d'une vingtaine de propriétaires Linssen dans le petit port idyllique de Kustavi dans l'ouest de la Finlande ([www.peterzens.fi](http://www.peterzens.fi)). Plusieurs yachts Linssen étaient amarrés dans le port, alors que d'autres propriétaires, dont les bateaux Linssen étaient restés sur les lacs de Finlande, étaient venus en voiture. Ces derniers disposaient d'un bel hébergement dans un « boathouse » près du port.

Outre un dîner et une sympathique réunion, un programme intéressant avait été prévu pour le week-end. Une visite de la poterie de Kustavi a permis à chacun de découvrir la méthode de fabrication traditionnelle utilisée en Finlande. L'après-midi a été consacré à



une excursion sur un voilier classique original du XVII<sup>e</sup> siècle.

Ce type de bateaux était utilisé par les paysans de la région pour la pêche, le transport de leurs produits agricoles et la distribution du courrier.

### DÎNER DE CLÔTURE ANNUEL

De nombreux membres des associations de propriétaires se retrouvent lors du Linssen Yachts Boat Show en novembre à l'Hôtel Restaurant De Roosterhoeve pour un dîner qui leur offre l'occasion de partager leurs expériences en matière de navigation, de discuter de questions pratiques, et bien sûr de raconter plein d'anecdotes.

### VOUS N'ÊTES PAS ENCORE MEMBRE ?

 [www.linssen-owners.org.uk](http://www.linssen-owners.org.uk)

 [www.linssen-owners.nl](http://www.linssen-owners.nl)

 [www.lyev.de](http://www.lyev.de)

 [www.linssen-owners.fi](http://www.linssen-owners.fi)

 [www.linssen-yachts.ch/110/linssen-club-bodensee](http://www.linssen-yachts.ch/110/linssen-club-bodensee)

## YACHT NOMINÉ POWERBOAT OF THE YEAR

**Le Grand Sturdy 350 AC a été nominé pour le prix European Powerboat of the Year 2017 dans la catégorie des yachts de croisière.**

Ce prix est décerné selon l'appréciation de journalistes spécialisés de réputation internationale venus d'Allemagne, d'Italie, de Norvège, d'Espagne, de Suisse, des Pays-Bas, de France et d'Autriche, avec une sélection dans diverses catégo-

ries. Les évaluations portent sur la qualité, l'innovation de produits, le rapport qualité/prix, les caractéristiques de navigation et la construction.

La remise du prix aura lieu pendant la cérémonie d'ouverture du salon Boot Düsseldorf le samedi 21 janvier 2017.



DISPONIBLE  
AUTOMNE 2016

## SUMMER EDITIONS

AVEZ-VOUS L'INTENTION D'ACHETER UN  
LINSSEN GRAND STURDY 290 OU 350 ?

### PROFITEZ DE DÉLAIS DE LIVRAISON RAPIDES ET DE CES « SUMMER EDITIONS » SPÉCIALES

Tous ces yachts sont livrés avec le pack « Linssen Summer Edition » :

2 chaises longues pour le pont de la cabine



Barbecue COBB avec sac de rangement et cobble stones



#### Pack Linssen Merchandising :

- 2 casquettes
- Paillason Linssen supplémentaire
- 2 serviettes de toilette Linssen
- Clé USB Linssen
- Stylo/carnet de note
- Porte-clés flottant Linssen
- Flamme Linssen supplémentaire
- Pack batteries Linssen (pour recharger votre téléphone par ex.)
- Crayons de couleur et feuilles de dessin
- 2 T-shirts Linssen

Prenez contact dès à présent pour profiter de cette offre unique  
Par téléphone au n° +31 475 43 99 99 ou par courriel à [info@linssenyachts.com](mailto:info@linssenyachts.com)

## GRAND STURDY 290 SEDAN



Numéro de fabrication 3300

Délai de livraison : **novembre 2016**

Moteur : 1x D2-55 Volvo Penta

*Outre la large gamme des spécifications standard, ce yacht est aussi équipé des éléments suivants :*

Linssen e-Variodeck, préparation pour une hélice de poupe, Power pack, guindeau électrique, haubans de mât en acier inoxydable avec ridoirs pélican à fermeture rapide, Easy Sleep Convert System, lampes de chevet dans la cabine avant, toilette électrique cabine avant, raccordement TV salon, antenne TV type Glomex, banquette cockpit avec jeu de coussin, toit fermé sur tout le cockpit, DeLuxe Package (taquets d'amarrage, douche extérieure, haut-parleurs dans la cockpit, 55 kgf propulseur d'étrave, ventilateur air chaud toilette de la cabine avant, batterie supplémentaire, prise de courant murale 230 V supplémentaire dans la salle d'eau de la cabine avant)



**PRIX LINSSSEN SUMMER EDITION :**

€ 240.000,-- (TVA 21 % incluse)

## GRAND STURDY 290 AC



Numéro de fabrication 3323

Délai de livraison : **octobre 2016**

Moteur : 1x D2-55 Volvo Penta

*Outre la large gamme des spécifications standard, ce yacht est aussi équipé des éléments suivants :*

Escalier d'accès latéral en acier inoxydable, teck sur pont arrière, hélice de poupe, Power pack, indicateur de gouvernail Raymarine i70, guindeau électrique, haubans de mât en acier inoxydable avec ridoirs pélican à fermeture rapide, coffres de pont en aluminium, Easy Sleep Convert System, lampes de chevet dans la cabine avant et arrière, toilette électrique cabine avant et arrière, raccordement TV salon, antenne TV type Glomex, jeu de coussins pour coffres de pont arrière, cabriolet complet pour entièrement protéger le pont arrière, Deluxe package (taquets d'amarrage, douche extérieure, haut-parleurs, 55 kgf propulseur d'étrave, ventilateur air chaud toilette de la cabine avant, batterie supplémentaire, prise de courant murale 230 V supplémentaire dans la salle d'eau de la cabine avant)



€ 255.500,-- (TVA 21 % incluse)

## GRAND STURDY 350 SEDAN



Numéro de fabrication 3320

Délai de livraison : **septembre 2016**

Moteur : 1x D2-75 Volvo Penta

*Outre la large gamme des spécifications standard, ce yacht est aussi équipé des éléments suivants :*

Linssen e-Variodeck, hélice de poupe, Power pack, guindeau électrique, haubans de mât en acier inoxydable avec ridoirs pélican à fermeture rapide, lampes de chevet dans la cabine avant, toilette électrique cabine avant, raccordement TV salon, antenne TV type Glomex, banquette cockpit avec jeu de coussin, toit fermé sur tout le cockpit, préparations pour pilote automatique



**PRIX LINSSSEN SUMMER EDITION :**

€ 297.500,-- (TVA 21 % incluse)

## GRAND STURDY 350 AC



Numéro de fabrication 3331

Délai de livraison : **novembre 2016**

Moteur : 1x D2-75 Volvo Penta

*Outre la large gamme des spécifications standard, ce yacht est aussi équipé des éléments suivants :*

Escalier d'accès latéral en acier inoxydable, teck sur pont arrière et escalier, hélice de poupe, commande à distance pour l'hélice d'étrave et de poupe, Power pack, guindeau électrique, haubans de mât en acier inoxydable avec ridoirs pélican à fermeture rapide, coffre de pont-banc arrière, lampes de chevet dans la cabine avant et arrière, toilette électrique cabine avant et arrière, raccordement TV salon, antenne TV type Glomex, jeu de coussins pour coffre de pont-banc arrière, cabriolet complet pour entièrement protéger le pont arrière, Lake Navigation package (p70R pilote automatique, eS98 display, carte Navionics)



€ 315.000,-- (TVA 21 % incluse)

# UN PHOENIX

en eaux calmes



Texte : Gabi de Graaf; photos : mr Ch. Kessenich / Dick van der Veer

Le Phoenix renaît de ses cendres. L'été approche et Christian Kessenich et Karin Mack de la petite ville suisse d'Ennetbürgen prennent possession de leur deuxième Linssen dans le port de Linssen Yachts à Maasbracht. Un Grand Sturdy 470 Sedan Wheelhouse de 14,70 mètres cette fois-ci, entièrement aménagé selon leurs souhaits avec des fauteuils non fixés dans le coin-repas, le poste de pilotage à tribord, un revêtement cuir clair et le chauffage. « Idéal, car je suis un peu frileuse », explique Karin. « Nous apprécions aussi la conception « one level » du bateau qui ne comporte que quelques marches. »

Ces fanatiques de la voile ont actuellement un mode de vie plus tranquille et naviguent volontiers sur les voies intérieures de l'Europe. Karin : « Nous ne fixons plus d'itinéraire. Nous suivons nos envies et parcourons parfois six kilomètres, parfois vingt. »

Il en a été autrement dans le passé. Pendant des années, ils ont navigué sur les mers et océans du monde entier, et vécu des aventures inoubliables aux Caraïbes, aux Açores et en Amérique du Sud. Tout devait être planifié minutieusement sur le bateau à voile, en tenant compte du cap, des vents, etc. En 1993, Christian et Karin traversent l'océan Atlantique pour la première fois avec leur deux-mâts Aphrodite. Depuis la ville française de Port Camargue, où se trouve le bateau, ils entreprennent d'abord un voyage « d'essai » le long de Gibraltar, de la côte orientale espagnole et des Baléares avant de se lancer dans la traversée de l'océan.

## PÊCHE

Ils sont si satisfaits de leur voyage qu'ils refont la traversée l'année suivante. « Nous étions alors une centaine de bateaux au départ, mais on se retrouve vite seul en pleine mer », explique Christian.

Un tel voyage nécessite une excellente préparation. Karin : « Il faut emmagasiner suffisamment de vivres, car la traversée dure au moins 23 jours. J'ai donc acheté des provisions pour un mois. Jamais de conserves, mais autant que possible des aliments frais. Les légumes étaient placés dans des filets suspendus au plafond, et la viande était conservée dans l'huile. Nous avions aussi dix kilos de riz, dix kilos de pâtes et bien sûr de l'eau potable. Je cuisais du pain chaque jour sur le bateau. »

Et il y avait bien sûr la pêche. « Les habitants de Sainte-Lucie nous ont appris à pêcher avec une haute canne sur le pont arrière qui traînait un appât », précise Christian. « Nous attrapions de délicieux poissons, comme le maquereau roi et le thon », ajoute Karin. Le

chat était lui aussi ravi. Car leur chat noir a participé à tous leurs voyages. Au Venezuela, ils ont même eu aussi un chaton. « Il est devenu un vrai chat de bateau. Il dormait régulièrement dans un ris de la voile, alors que la bôme se balançait au-dessus de l'eau », dit Karin en souriant. « Un chat sur un bateau offre beaucoup de distractions, et quelques soucis, mais c'est toujours cocasse et nous n'aurions jamais voulu nous en séparer. »

L'Amérique du Sud a séduit le couple. « Les îles sont superbes. Pour nous, c'est un rêve qui s'est réalisé », raconte Christian. « Les îles de la Trinité, Grenade et Isla Margarita sont de toute beauté ! » Mais le couple a également gardé un souvenir fantastique du Venezuela. « C'est toujours passionnant de faire ses courses dans les petits magasins. Acheter de la litière ou des aliments pour chats n'était pas une mince affaire. Il était parfois difficile de leur expliquer ce que nous voulions. Mais les gens étaient très aimables et hospitaliers. »

À la Martinique également. « On apprend à connaître les gens en discutant avec eux. Ils étaient tout disposés à nous aider et nous ont appris à lever les filets des gros poissons, et à choisir le meilleur appât pour la canne à pêche. Après un certain temps, nous avons même pu poser notre canot dans le jardin d'un par-



ticulier », dit Karin. « Et ils travaillent dur pour gagner leur vie. Nous avons vu un jour arriver une femme près du bateau, qui nous a demandé si elle pouvait laver notre linge. Elle me l'a rapporté un peu plus tard, tout propre et d'un blanc éblouissant, amidonné et repassé pour seulement trois euros. »

### VENTS ALIZÉS

En octobre/novembre, c'était le retour en Europe. Christian : « Un voyage agréable avec les vents alizés qui nous poussaient. À la fin de la saison des ouragans, la traversée est sûre ». Il faut toutefois garder l'œil ouvert, jour et nuit. Pendant la traversée, Karin et Christian se relayaient toutes les deux à trois heures. L'un restait éveillé alors que l'autre faisait de petits sommeils d'une vingtaine de minutes. Karin : « Quand >> p. 28

---

« NOTRE VOILIER NOUS EMMENAIT VERS DES LIEUX PRÉCIS. MAINTENANT, NOUS NAVIGUONS SUR LES RIVIÈRES ET CANAUX, NOUS DÉCOUVRONS TOUT CE QUI NOUS ENTOURE ET POUVONS FACILEMENT ENTRER EN BATEAU JUSQUE DANS LES VILLES. »

---



le réveil sonnait, on regardait si tout était en ordre et on se rendormait. » « Le radar nous avertissait bien sûr par une alarme sonore si un autre navire était trop proche », ajoute Christian.

Le couple ne fait plus maintenant de voyages aussi aventureux. Il y a huit ans environ, ils ont loué pour la première fois un bateau à moteur. « Pour une semaine, à Sneek en Frise. Je n'aurai jamais pensé louer une fois un bateau à moteur », poursuit Christian en riant. Mais l'expérience a été si positive qu'ils ont ensuite acquis un bateau à moteur d'occasion, dénommé Phoenix. Quelques années plus tard, ils sont tombés sur des brochures de Linssen Yachts et ont été immédiatement conquis. C'était le genre de bateau qu'ils voulaient. Après avoir visité le chantier naval à Maasbracht en 2011, le premier Phoenix a été remplacé par un Linssen Grand Sturdy 40.9 Sedan. « Nous avons alors conservé le nom de Phoenix. Un nouveau nom nous aurait obligés à nous inscrire une nouvelle fois dans le registre suisse. Bref, Phoenix renaissait de ses cendres », explique Karin en faisant allusion à l'oiseau de la mythologie grecque. Le couple a fait de nombreux petits voyages avec le Grand Sturdy 40.9. Aux Pays-Bas : Amsterdam, le Grevelingenmeer, Biesbos, Gouda, Haarlem, Den Helder et l'IJsselmeer. Mais aussi à Hambourg et Berlin. « Des villes magnifiques. Berlin est captivant, surtout la partie orientale, encore peu fréquentée par les touristes », ajoute Christian.

### TROISIÈME PHOENIX

Et l'oiseau fabuleux revit maintenant une nouvelle fois. Avec le Grand Sturdy 470 Sedan Wheelhouse, Christian et Karin se proposent de naviguer à nouveau en mer. Christian ne cache pas son enthousiasme : « Vers la Scandinavie, l'Angleterre ou la Croatie. Le bateau est équipé de stabilisateurs, cela devrait aller parfaitement. »

Ils verront bien où leurs pérégrinations les conduisent. « Notre voilier nous emmenait vers des lieux précis. Maintenant, nous naviguons sur les rivières et canaux, nous découvrons tout ce qui nous entoure et pouvons facilement entrer en bateau jusque dans les villes. Comme dans le nouveau port d'Amsterdam. Un lieu plein de vie et d'activités, avec un excellent restaurant. À ne pas manquer ! »

Pour l'instant, ils vont rester dans les environs de Maasbracht. Christian : « Nous n'avons pas encore de projets précis. Nous irons peut-être à Anvers, à Bruxelles ou à Gand, que nous ne connaissons pas encore. Et chez Jonkers Yachts, le distributeur Linssen sur le Grevelingenmeer, car 25 yachts de Linssen vont s'y réunir pour une parade nautique ». Ils reviendront de toute façon chez Linssen Yachts à Maasbracht pour l'entretien de 25 heures, un contrôle supplémentaire de leur bateau de rêve, le Grand Sturdy 470 Sedan Wheelhouse.





Nous tenons à remercier la famille Linssen et les collaborateurs de Linssen Yachts pour ce superbe yacht. Nous sommes enchantés de la qualité de l'intérieur, du maniement convivial de tous les équipements, mais par-dessus tout des caractéristiques de navigabilité qui sont exceptionnelles.

Christian Kessenich et Karin Mack



## SALONS NAUTIQUES INTERNATIONAUX & MANIFESTATIONS LINSSEN



### 2016

#### Motorboot Sneek

Sneek (NL) 28.10-30.10.2016

#### Nieuwpoort Boat Show

Nieuwpoort(B) 21.10-23.10.2016

#### Hanseboot

Hambourg (D) 29.10-06.11.2016

#### Linssen Yachts Boat Show 2016

Maasbracht (NL) 19.11-21.11.2016

#### Boot und Fun Berlin

Berlin (D) 24.11-27.11.2016

#### Salon Nautique de Paris

Paris (F) 02.12-11.12.2016

### 2017

#### Boot Düsseldorf

Düsseldorf (D) 21.01-29.01.2017

#### Helsinki International Boat Show

Helsinki (FIN) 10.02-19.02.2017

#### Belgian Boat Show

Gand (B) 11-13 & 17-19.02.2017

#### Boot Tulln

Tulln (A) 02.03-05.03.2017

### Linssen Collection Weekend

Maasbracht (NL) 11.03-13.03.2017

### Linssen In-Water Boat Show

Maasbracht (NL) 19.05-22.05.2017

### Linssen Essais en mer

Blankenberge (B) 24.06-26.06.2017

### Linssen Journées de navigation

Maasbracht (NL) 07.10-09.10.2017

### Linssen Yachts Boat Show 2017

Maasbracht (NL) 17.11-20.11.2017



# Inland Waterways International

## CROISIÈRE SUR LE DANUBE

Linssen Yachts et Linssen Boating Holidays® sont membres de l'association Inland Waterways International (IWI). Lors de la World Canals Conference 2015 à Gand, Peter Linssen a été fait membre du conseil d'administration. Étant donné qu'à l'origine l'IWI est surtout une organisation anglo-saxonne, on peut se réjouir du fait que Peter Linssen soit un spécialiste du secteur nautique en Europe et dans les pays germanophones. Le renforcement de la position de l'IWI dans cette partie du monde est donc sa « tâche » principale.

### CROISIÈRE SUR LE DANUBE À TRAVERS L'HISTOIRE

La croisière « Cruising the Danube through history » a été conçue pour les membres IWI et les personnes intéressées par la découverte des « histoires secrètes » des voies fluviales dans la région du moyen Danube. Les lecteurs du Linssen Magazine peuvent également y participer.

### POINTS DE DÉPART ET D'ARRIVÉE

Cette croisière de 5 jours commence à Budapest, capitale de la Hongrie, et se termine à Belgrade. Elle passe par la « porte dérobée » en Serbie en empruntant le canal Baja-Bezdan, très joli mais resté longtemps sans être utilisé. Partez à la découverte de la ville frontière de Baja, des principaux sites sur le canal Danube-Tisa-Danube, de Novi Sad, Belgrade, du Parc national Iron Gate et de Gorge, Smederevo, Ram et de la forteresse de Golubac, de la Tabula Traiana et des vestiges de la garnison romaine de Viminacium.

### PROGRAMME

#### JOUR 1 – MARDI 9 MAI

14h00 accueil à l'aéroport de Budapest, visite de Baja et de l'écluse abandonnée du canal Baja-Bezdan, nuitée à Baja à l'hôtel Duna Wellness

#### JOUR 2 – MERCREDI 10 MAI ; DE BAJA À NOVI SAD

Traversée de la frontière pour la croisière des canaux de la Vojvodina en commençant par l'écluse de Bezdan, ensuite celle de Mali Stapar et son moulin, Vrbas jusqu'à Novi Sad, nuitée à Novi Sad

#### JOUR 3 – JEUDI 11 MAI DE NOVI SAD À BELGRADE

Visite de Petrovaradin et Sremski Karlovci sur l'itinéraire menant à Belgrade, enregistrement à l'hôtel Nevski, visite de la ville historique et de la forteresse de Kalemegdan, panorama du confluent Danube-Sava et « War Island ».

#### JOUR 4 – VENDREDI 12 MAI DE BELGRADE À KLADOVO

Départ tôt le matin en taxi (ou tram) vers le quai Sava pour monter à bord de l'Aquastar Maxim vers Donji Milanovac, poursuite en bus vers Kladovo, dîner et nuitée à l'Aquastar Danube.

#### JOUR 5 – SAMEDI 13 MAI DE KLADOVO À VRATNA ET RAJAC, RETOUR À KLADOVO

Visite du musée archéologique à Kladovo, ensuite deux groupes : visites de deux vignobles uniques, un avec un cellier dans des grottes naturelles, avec déjeuner et dégustation de vin, ou une aventure unique dans un 4X4 dans les collines qui surplombent les gorges du Danube à Strbac, avec le temps nécessaire pour parcourir à pied la piste au sommet (déjeuner pique-nique uniquement pour ce groupe, max. 12 personnes). Dîner et nuit à l'hôtel.

#### JOUR 6 – DIMANCHE 14 MAI DE KLADOVO À BELGRADE

Retour en bateau de Kladovo à Donji Milanovac, ensuite par car vers Belgrade pour arriver à l'hôtel à 20h00.

#### JOUR 7 – LUNDI 15 MAI VISITES À BELGRADE

Temps libre à Belgrade avant le vol de retour. Visites guidées spécifiques sur demande.





### LE PRIX DE LA CROISIÈRE INCLUT

- Trajet en car de Budapest et pendant la croisière jusqu'à l'hôtel pour la dernière nuit à Belgrade
- Croisières sur le Danube de Belgrade à Donji Milanovac et de Kladovo à Donji Milanovac
- 1 nuit à l'hôtel Duna Wellness, Baja
- 1 nuit à l'hôtel Veliki, Novi Sad
- 2 nuits (distinctes) à l'hôtel Nevski, Belgrade

- 2 nuits à l'hôtel Aquastar Danube 4\* à Kladovo
- tous les repas (quelques déjeuners sandwiches) sauf le dîner au jour 3 (Belgrade)
- entrée dans tous les musées de Donji Milanovac, Kladovo, Lepenski Vir, Viminacium
- petit-déjeuner et deux déjeuners à bord de l'Aquastar Maxim

- guide de croisière et guides locaux, taxe de séjour par nuitée, assurance dans les hôtels et sur le bateau, péages et taxes. Vin et eau minérale inclus avec la plupart des repas, mais pas les bières.

Réservez à temps pour vous assurer d'une place dans cette croisière !



### PRIX :

**650 €** complet par personne en chambre deux lits/ double

**830 €** avec le supplément pour chambre single

[WWW.TRANSMANCHE.NET/SHOP](http://WWW.TRANSMANCHE.NET/SHOP)

Le programme de la croisière a été composé pour IWI par Transmanche et Danube Propeller, avec un accompagnement durant toute la croisière de Krsta Pašković et David Edwards-May\*. Les trois jours de Belgrade à l'Iron Gate et retour sont un forfait élaboré par l'hôtel Aquastar et son bateau Aquastar Maxim.





## Concours de coloriage

Connaissez-vous Sophie et Marc ? Pour nos tout jeunes lecteurs, ils vivent des aventures passionnantes avec le super héros Capitaine Sturdy à bord de leur yacht Linssen. À l'approche de l'été, vous avez fait connaissance de Sophie, qui parlait de ses projets de vacances avec ses amis dans la cour de récréation. Dans ce numéro, vous faites la connaissance de son frère Marc et de ses parents, et découvrez la force du Capitaine Sturdy.

L'édition précédente de notre magazine comportait un concours de coloriage pour le Capitaine Sturdy. Nous avons reçu de nombreux dessins ces derniers mois, par la poste, par courrier électronique, par des applications, et certains nous ont même été remis en mains propres à Maasbracht.

La rédaction du Linssen Magazine a classé tous les envois par catégories d'âges et choisi le plus beau dessin à ses yeux.

### CRAYONS DE COULEUR ET CRAYONS-FEUTRES

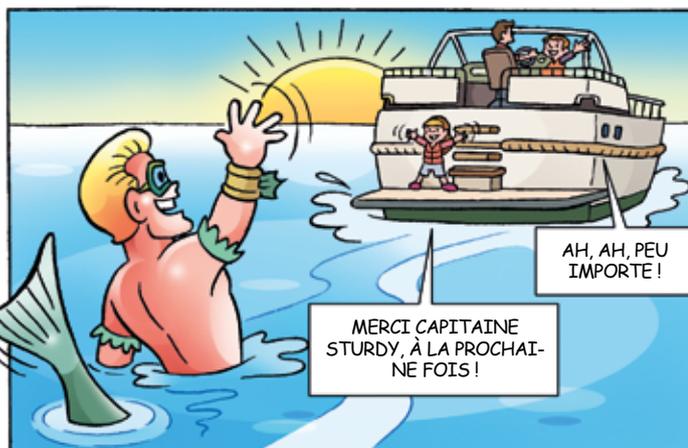
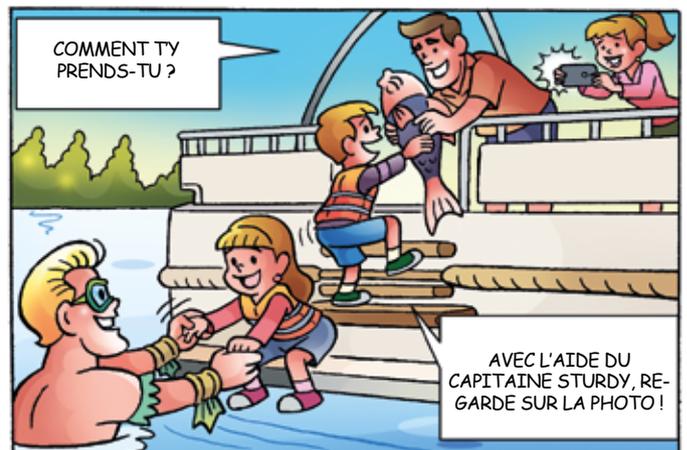
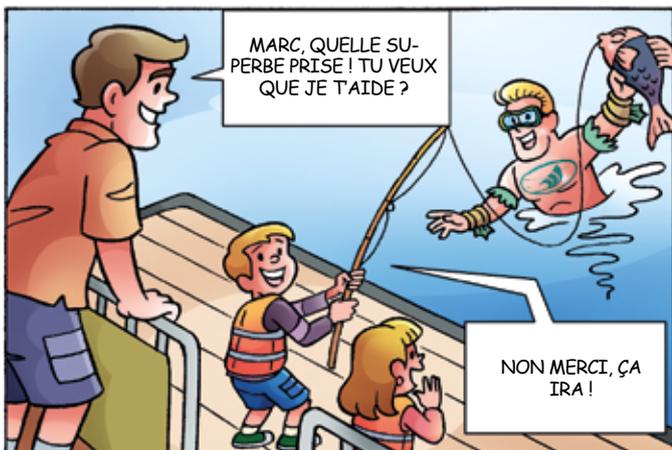
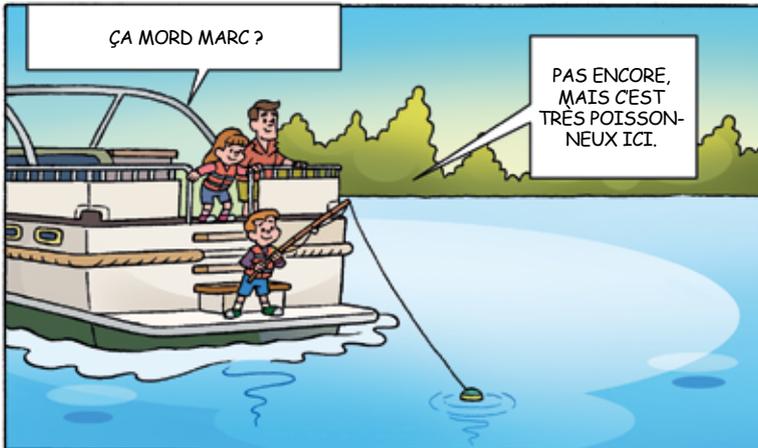
La lauréate du concours est Kayea Leuenberger d'Eschlikon (Suisse). Nous avons choisi un grand paquet de crayons de couleur et de crayons-feutres que nous lui enverrons le plus rapidement possible. Toutes nos félicitations au nom de l'équipe du Linssen Magazine.



# CAPTAIN STURDY



© scriptekendans.nl





L'équipe de Linssen Boating Holidays® continue, sous la direction de Wendy Linssen, de travailler d'arrache-pied au développement du réseau de partenaires indépendants à travers toute l'Europe et ailleurs.

## CATALOGUE DE VOYAGES 2017

Linssen Boating Holidays est un réseau de location unique qui propose des destinations dans toute l'Europe, et qui ne cesse de s'étendre. Le nouveau catalogue de voyages LBH indique par pays les zones de navigation et les itinéraires les plus populaires. Vous y trouverez bien entendu tous les partenaires. Le partenaire qui vous concerne vous aidera volontiers à planifier des vacances qui vous conviennent parfaitement. Grâce à la dimension humaine de ces entreprises familiales, nous pouvons toujours vous garantir un contact agréable et personnel entre le loueur et le locataire.

N'hésitez pas à planifier la période la plus précieuse de l'année avec votre spécialiste LBH afin de partir en vacances en toute quiétude. Profitez d'un service complet proposé par une équipe bien rodée, qui réunit le chantier Linssen et tous les partenaires locaux pour la vente, la maintenance et la location de ces superbes yachts.

Vous pouvez télécharger le nouveau catalogue sur le site Internet, mais également le demander au moyen de la carte-réponse ci-jointe.  
[www.rentalinssen.com](http://www.rentalinssen.com)



Outre les nombreux salons nautiques nationaux et internationaux, le réseau Linssen Boating Holidays participe également à plusieurs salons axés sur les vacances.

Il participera à nouveau en 2017 au Vakantiebeurs à Utrecht (du 11/01 au 15/01/17). C'est un salon fort fréquenté depuis longtemps, où de nombreux visiteurs se rendent afin d'avoir des idées et de l'inspiration pour leurs prochaines vacances. Une parfaite opportunité donc pour attirer l'attention sur la location d'un yacht Linssen.

Mais les salons CMT Stuttgart (du 14/01 au 22/01/17) et f.re.e München (du 22/02 au 26/02/17) figurent également au programme. Avec plus de 2000 exposants venus de 98 pays, le CMT est en Allemagne le plus grand salon de consommateurs dans le domaine des loisirs. Le salon f.re.e München a débuté en 1970 sous la dénomination C-B-R (Caravan-Boot-Internationaler Reisemarkt) et est depuis devenu un salon important du sud de l'Allemagne qui propose une offre très variée en termes de vacances et de loisirs.



# Linssen Boating Holidays® CONCRÉTISE LES RÊVES.



## Dans toute l'Europe...



### IRLANDE

À partir de la saison 2017, vous pouvez louer un yacht Linssen en Irlande avec Cruise-Ireland. Cette entreprise est issue de deux loueurs particulièrement expérimentés établis depuis longtemps en Irlande, Carrickcraft et Waveline Cruisers. Cruise-Ireland est à présent le loueur le plus important et celui qui jouit de la plus grande expérience dans le pays : il fournit depuis plus de 40 ans des croisières sur un réseau de 300 miles de superbes voies navigables.

#### GRAND STURDY 350 AC

Le Linssen Grand Sturdy 350 AC (10,70 x 3,40 m) sera un excellent ajout à la flotte de Cruise-Ireland. Le salon, très confortable, se trouve au même niveau que la cuisine. Les cabines avant et arrière disposent toutes deux de lits doubles avec un espace toilettes et douche séparé. Le poste de pilotage sur le pont arrière donne une très grande visibilité et permet d'apprécier le paysage irlandais. L'excellente finition et les caractéristiques de navigabilité d'un yacht de croisière Linssen ne feront que renforcer la qualité de cette expérience irlandaise.

#### LE VÉCU IRLANDAIS

Naviguer doucement en suivant les méandres des eaux majestueuses du Shannon et de l'Erne à travers le riche paysage irlandais est une façon idéale de s'imprégner du style de vie relax qui caractérise l'Irlande rurale. Les villages et les villes que l'on aperçoit depuis les rives offrent un monde de tradition et de culture, un patrimoine on ne peut plus typique de l'Irlande.

**Votre yacht est un peu votre « cottage » de vacances, mais il bouge tous les jours !**

Les eaux claires et l'aspect préservé de l'arrière-pays sont un paradis pour les amoureux de la nature.

Coucher de soleil à Rossclare Jetty sur le Lower Lough Erne : tout en beauté, en paix et en tranquillité, le site est un véritable enchantement visuel. Les forêts environnantes sont un lieu idéal pour les pique-niques et les promenades. La bicyclette est un autre moyen pour explorer le cœur de la campagne irlandaise.

#### PATRIMOINE

Il ne faut pas aller loin pour trouver des signes de civilisations antérieures, car la région regorge de vestiges de la Préhistoire, des premiers âges du christianisme et du Moyen Âge. L'un des sites monastiques les plus célèbres au monde, Clonmacnoise, se trouve en bordure du fleuve Shannon. Il date de 548 après J.-C, et il est le lieu de la sépulture du dernier roi d'Irlande, Rory O'Connor.

Si vous décidez de vous arrêter une journée, il y a plein de choses à faire. Vous pouvez pêcher, faire de la bicyclette, visiter les sites historiques, faire de l'équitation ou tout simplement vous poser et regarder la vie sauvage. En ce qui concerne les repas, vous pouvez cuisiner dans la cuisine totalement équipée du yacht, ou vous pouvez vous rendre dans l'un des nombreux pubs ou restaurants. [www.cruise-ireland.com](http://www.cruise-ireland.com)

Carrickcraft est fier de son entrée dans le réseau Linssen Boating Holidays en tant que quinzième partenaire.

**CRUISE-IRELAND**  
carrickcraft - Waveline Cruisers - Linssen Boating Holidays



# Il viaggio con Elvira attraverso LA LAGUNA DI VENEZIA

Texte et photos: Ed Houben

Les dates avaient été fixées à un stade précoce l'hiver dernier chez Francesco Calzolaio, l'agent LBH de « Lagunalonga », ce qui nous a permis d'entamer notre voyage le 30 juillet. Conformément à un bon usage, l'inventaire à bord avait été contrôlé une dernière fois par Francesco qui nous a confirmés qu'il était complet : la literie, y compris les draps, des serviettes de toilette en quantité suffisante, l'équipement de cuisine complet, avec l'indispensable machine à café Nespresso, le matériel de navigation, avec les gilets de sauvetage et les cartes maritimes, sans oublier plusieurs livres sur la lagune de Venise.





L'Elvira, un Grand Sturdy 410 AC avec 3 cabines et 6 couchages fixes (et éventuellement 2 couchages supplémentaires) est un bateau spacieux et bien équipé. Avec son système électrique (alimentation de terre, chargeur de batterie, transformateur de 2kW, générateur de 6kW et système solaire de 120 Watts), les appareils de navigation (loch, écho-sondeur, boussole, position de gouvernail, pilote automatique, GPS, VHF avec ASN et traceur de cartes 12') et un chauffage de 12kW ainsi que la climatisation dans toutes les cabines, l'Elvira est un bateau qui répond à

tous les souhaits d'un propriétaire et qui convient donc parfaitement pour la zone de navigation prévue. Comme nous l'avons remarqué dès le début, Francesco se fait un plaisir d'anticiper de manière très personnelle les désirs de ses clients et de leur suggérer des idées auxquelles ils n'auraient peut-être pas pensé. Ce qui est bien agréable, car la lagune et la ville ne sont pas faciles à explorer pour les non-initiés, et une aide est donc toujours la bienvenue.

Le samedi 30 juillet, nous arrivons au port de Marina Fiorita à Cavallino-Treporti, sur la presqu'île

nord-est en face de la ville. Nous avons en effet décidé de voyager en voiture pour pouvoir transférer facilement à bord les bagages de 5 personnes.

Francesco, qui vient de ramener à cette marina ses hôtes précédents, une famille autrichienne qui avait réservé une croisière « all inclusive », nous attend à 14h à l'appontement, comme convenu. Il n'est pas seul à bord du bateau. Flavio, chef cuisinier et maître d'équipage l'accompagne et nous propose de préparer un traditionnel repas avec spaghetti con carne, avec un délicieux vin de la région élaboré selon

la Méthode Champenoise. Un geste très sympathique, et après un long voyage en voiture une méthode idéale pour se sentir immédiatement en vacances.

Après ce repas et un bon espresso, Francesco nous propose de partir en exploration dans la lagune, une suggestion que nous acceptons volontiers. Nous partons donc vers le nord en direction de Burano, une petite île pittoresque réputée pour sa fabrication de dentelles, puis naviguons vers Torcello avant de nous diriger à l'ouest vers Mazzorbo, renommé pour ses excellents restaurants. Nous suivons ensuite le chenal de navigation en direction sud-ouest vers Murano, célèbre depuis des siècles pour sa verrerie artisanale. Le voyage se poursuit vers le sud-est en direction de Certosa, une île où des moines vécurent pendant plusieurs siècles.

Tout en naviguant, nous recevons des explications sur le mode de signalisation des chenaux, car une grande partie de la lagune n'est pas assez profonde pour les bateaux. Les chenaux sont tous marqués selon leur « propre système ». Il s'agit d'un système de pieux composés d'un à quatre éléments, qui indiquent l'importance de la balise située tant à droite qu'à gauche dans les chenaux importants et uniquement à droite dans ceux de

moindre importance.

Après Certosa, nous traversons le chenal et suivons la voie principale vers la ville, en direction de notre marina sur la pointe sud-est, Marina Sant'Elena, où nous amarçons. Francesco nous présente au capitaine du port, puis l'Elvira est à notre entière disposition. Nous déballons nos bagages, aménageons le bateau pour une semaine et décidons de terminer cette belle journée bien remplie en dégustant une pizza dans la ville. Il est facile de découvrir le quartier à pied, car la marina est reliée à la ville par des ponts qui franchissent les nombreux canaux. La partie sud de la ville, « Sant'Elena », est peu fréquentée par les touristes et nous trouvons une jolie pizzeria dans les environs, qui propose de savoureuses pizzas et un vin local à un prix très raisonnable. Nous rentrons ensuite nous coucher, très satisfaits de cette première journée.

Le deuxième jour commence par l'achat de provisions et la découverte de la ville. Sant'Elena n'a pas de supermarchés, mais uniquement des petits magasins qui offrent un assortiment restreint de produits, ce qui nous change des supermarchés auxquels nous sommes habitués. Nous nous dirigeons ensuite vers le centre, où nous flânonnons dans les ruelles, en

évitant les flots de visiteurs qui se rendent à la Place Saint-Marc. Une promenade fantastique, où même le dimanche on ne rencontre parfois aucun touriste, avec des rues en dédale, des canaux avec de petits ponts, de belles places et de jolis parcs, d'innombrables églises et bien d'autres curiosités. Les heures s'envolent et c'est déjà le soir lorsque nous remontons à bord. Nous décidons de préparer un bon repas sur le bateau et passons cette soirée sur le pont arrière, en profitant d'une brise agréable. Le lendemain, une visite de Certosa figure au programme, mais en chemin nous voulons d'abord naviguer sur l'artère maritime qui traverse Venise, le Canal San Marco et le Canal de la Giudecca. Quel trafic ! Des bateaux en tous genres s'y croisent : vaporetto, bateaux-taxis, péniches, navires de la police, ambulances, bateaux de ravitaillement de magasins, d'hôtels et de restaurants, entrepreneurs, éboueurs, etc.. Un tableau complété par des ferrys, des navires de croisière, différents bateaux de location ou privés, et bien sûr des super yachts. Pas de voitures, uniquement des bateaux, avec beaucoup de « transports professionnels », dont les trois quarts se déplacent rapidement. Nous nous frayons un chemin dans cette agitation, où heureusement chacun



fait attention et tient compte des autres. Cette traversée de la ville est impressionnante, car elle fait découvrir de splendides édifices et des places iconiques, comme la Place Saint-Marc, le Grand Canal et de nombreux autres bâtiments célèbres, des impressions qui se mélangent avec les allées et venues des bateaux de la navigation professionnelle.

Après le centre de la ville, nous tournons vers le sud à la hauteur du terminal de croisière pour regarder encore ce beau spectacle avant de poursuivre notre route vers le but de cette journée, Certosa.

### **CERTOSA**

Cette île anciennement habitée par des moines a été transformée en une superbe marina, et après avoir trouvé un mouillage nous partons à sa découverte avec le responsable de la marina. Le chantier naval local avec sa grue de 20 tonnes offre des services de maintenance et d'hivernage, mais s'occupe aussi de la construction et de l'entretien des bateaux-taxis rapides en bois, typiquement vénitiens, et de modèles dérivés. Un beau travail artisanal, passionnant à voir. Nous terminons cette journée dans un restaurant local.

### **MURANO**

Le lendemain matin, nous nous

rendons à l'invitation de Francesco à la New Murano Gallery, où nous naviguons avec l'Elvira sur l'un des plus petits canaux de Murano et amarrons à l'apponement de cet atelier de verre. Comme c'est la coutume dans la lagune, quelques pieux servent de mouillage et nous sommes aidés lors de l'accostage juste devant la porte de l'atelier par quelques aimables membres du personnel. Toutes les entreprises ici disposent d'une seule possibilité d'accès, à savoir par voie navigable, et c'est un incessant va-et-vient de bateaux devant la porte du magasin, qui transportent soit du matériel, soit des personnes.

Une fois à l'intérieur, Paolo nous montre le processus de fabrication artisanale. Le souffleur de verre plonge sa canne métallique dans le four en pierres pour cueillir une masse de verre en fusion qu'il fait tourner et à partir de laquelle une « bulle » lui permet de créer les plus beaux objets tels que vases, récipients ou animaux, voire des armatures lumineuses classiques ou des objets d'art. Après avoir visité l'atelier de fabrication et le département de conditionnement et d'expédition, nous nous rendons dans le show-room et le musée, tout aussi passionnants.

### **BURANO**

Une heure et demie plus tard, nous



Vue de la place Saint-Marc, toujours animée



Murano



Burano



larguons les amarres et poursuivons notre route jusqu'à Burano, dans les eaux salées de la marée. Ici également, Francesco a eu l'amabilité de régler une visite pour nous, cette fois avec un fabricant de dentelles, Martina Vidal Venezia. Nous pouvons utiliser son apponement privé pour amarrer l'Elvira. La fabrication de la dentelle aux fuseaux est un métier en voie de disparition. Il est exercé principalement par des femmes âgées qui composent sur un coussin un motif unique pour la réalisation de petits travaux de dentelle qu'elles associent sur place avec du cachemire et de la soie, pour créer de grands tissus, des robes (de mariée) et de la literie. Un superbe édifice historique de 4 étages montre toutes les facettes de ce métier et abrite un musée qui expose des travaux de dentelle dont certains sont très anciens. La terrasse sur le toit nous offre la possibilité d'embrasser d'un seul regard cette île qui frappe par ses petites maisons aux façades en bois de différentes couleurs. Après avoir encore admiré l'ensemble formé par les maisons bigarrées, les petits canaux et les bateaux, qui nous laissent une impression inoubliable, nous reprenons notre voyage. La lagune a toujours eu une importance stratégique qui explique la présence de différents forts, et nous choisissons un itinéraire qui nous permet d'en voir trois en

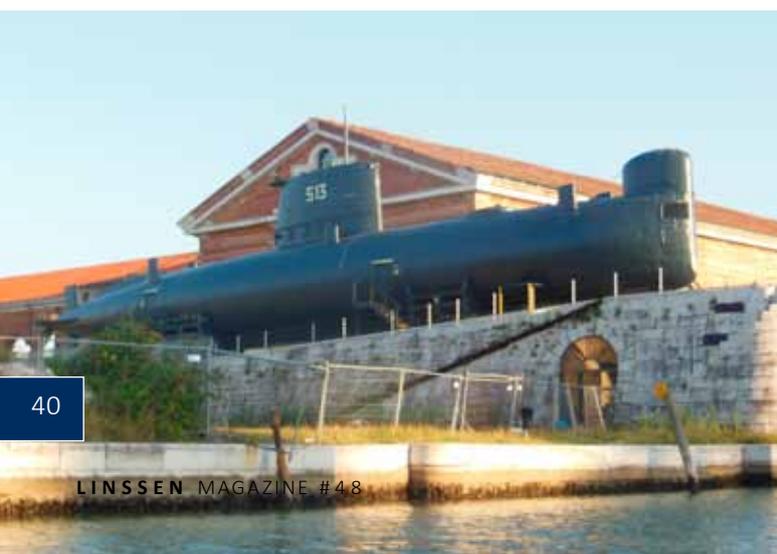
rentrant à notre port d'attache à Sant'Elena. L'île de Lazaretto Nuovo, où dans des temps reculés on réunissait tous les pestiférés, se caractérise encore par ses longues baraques. Nous passons ensuite devant les îles de Sant'Erasmo et de Sant'Andrea aux forts homonymes et amarrons de nouveau en début de soirée dans la ville, avant de préparer à bord un repas avec une touche italienne. Le mercredi 3 août est consacré à la découverte d'une autre partie de la ville et nous allons à pied jusqu'au Grand Canal pour découvrir le quartier San Marco et voir comment Prada, Gucci, Tod's, Chanel, Versace, Vuitton et bien d'autres marques de mode célèbres « présentent » leurs produits aux touristes du monde entier. Après une pause de midi passée sur l'une des nombreuses terrasses de la ville, nous nous promenons dans d'autres quartiers et revenons le soir à bord de notre bateau.

#### « ARSENALE DI VENEZIA »

Le jeudi après-midi, Francesco nous emmène en excursion sur le Canal Grande et les canaux environnants sur son bateau à moteur en acajou de 6,5 mètres de long. Nous commençons sur le canal qui sépare le quartier Sant'Elena de Castello et naviguons autour de la pointe méridionale pour atteindre

la partie sud-est de la ville, avant d'entrer dans l'Arsenal, interdit aux touristes. Construit en 1104 (!), ce bâtiment était un complexe de chantiers navals gérés par l'État et de dépôts d'armes et de munitions. Cet arsenal a été responsable de la suprématie maritime de la République de Venise pendant la plus grande partie du deuxième millénaire après Jésus-Christ. La capacité de l'Arsenal vénitien à produire en série des galères selon un processus de travail à la chaîne très moderne était unique en son temps et en a fait l'un des plus grands complexes industriels en Europe avant la révolution industrielle. En ce sens, c'est un lieu unique qui présente également des points communs avec le chantier Linssen Yachts qui a construit le bateau Elvira que nous louons cette semaine.

L'Arsenal continue d'avoir une fonction militaire et malheureusement pour Venise il n'a donc jamais été ouvert au public. Ce patrimoine industriel de 45 ha qui couvre 15 % de la surface de la ville reste pratiquement invisible pour les touristes. Francesco, notre guide et le loueur de l'Elvira, a toutefois ses « entrées » dans le monde vénitien qui lui permettent d'entrer également dans l'Arsenal. C'est très particulier... Après l'Arsenal, nous naviguons en direction du nord-est, et passons devant l'Isola di San Michele, une île entièrement ceinte



d'un mur, qui possède une église orthodoxe et une église protestante et qui sert de cimetière public pour la ville.

Un peu plus tard, nous entrons par l'un des nombreux canaux dans le quartier de Cannaregio de Venise. Ce quartier a toujours été fortement imprégné de culture juive. Il est moins fréquenté par les touristes et donne une idée de la vie que mènent aujourd'hui les habitants de la ville. Nous passons devant l'hôpital qui dispose de toute une série de bateaux-ambulances, dotés de sirènes et dont l'équipage est prêt à intervenir, puisque le trafic automobile est impossible à Venise. Le bâtiment date de 1500 environ. Son hall d'entrée est impressionnant et ne ressemble pas du tout à celui d'un hôpital.

De là, nous poursuivons notre chemin dans le dédale de canaux jusqu'au célèbre Grand Canal où Francesco a réservé une table dans le restaurant d'un ancien camarade d'étude. Magnifiquement installés sur le quai, nous y savourons de délicieux cicchetti frais et des pâtes.

Le soir venu, nous remontons à bord et poursuivons notre promenade de nuit. Quelque peu désorientés, mais impressionnés par la beauté des splendides monuments éclairés et la circulation maritime intense, nous poursuivons notre route jusqu'au canal principal sur la partie méridionale, le Canal San Marco, fréquemment rafraîchis par les vagues d'un vaporetto ou d'un bateau-taxi, avant de rentrer à Sant'Elena où nous retrouvons nos cabines, fatigués mais enchantés de cette excursion.

Encore sous le charme de tout ce que nous avons vu le jour précédent, nous décidons de parcourir encore une fois Castello et Cannaregio à pied et d'admirer plus tranquillement toutes les belles



choses qui ont défilé hier souvent trop rapidement devant nos yeux. Nous consacrons l'après-midi à de petits rangements et nettoyages sur l'Elvira et à jouir du beau temps en lisant un livre sur les transats à l'avant du bateau. Un vrai bonheur ! Le soir, nous nous rendons dans une pizzeria du quartier pour déguster une authentique pizza. Le lendemain matin, Francesco monte à bord comme convenu, et nous naviguons le long de l'île du Lido et de la liaison septentrionale avec la mer, à nouveau en direction de Treport. Nous distinguons à quelque distance l'île de Burano avec les Alpes à l'arrière-plan. Un spectacle de toute beauté. Cette fois malheureusement, l'Elvira nous ramène dans l'agitation urbaine, le trafic automobile, les hautes constructions modernes et le tourisme de masse. Nous chargeons les bagages dans la voiture et nous nous remémorons avec beaucoup de plaisir et de respect ce magnifique voyage qui nous a conduits

dans des lieux enchanteurs et chargés d'histoire. Mais...nous reviendrons, soyez-en sûrs ! Que vous réserviez une croisière « all inclusive » avec skipper et cuisinier ou un simple bateau pour une journée, un week-end ou une semaine, avec toutes les variantes possibles (nous ne vous en donnons qu'une petite sélection), la possibilité vous est offerte de visiter Venise et sa lagune au gré de vos envies et selon des formules composées sur mesure, pour en découvrir des aspects insoupçonnés. Vivement recommandé !



## INFORMATIONS ET CONTACT

Lagunalonga  
GSM : +39 380 30 53 078  
[www.lagunalonga.com](http://www.lagunalonga.com)



# YACHTS LINSSEN D'OCCASION

Ref.-Nr	Type / dimensions	Année de fabrication	Moteur	Prix
 2968	<b>Grand Sturdy 25.9 SCF</b> 8,20 x 3,15 x 0,90 m	2011	1x Vetus M4.15 24 kW / 33 CV	137 500 €
 2933	<b>Grand Sturdy 29.9 Sedan</b> 9,35 x 3,35 x 1,00 m	2011	1x Volvo Penta D2-55 41 kW / 55 CV	177 500 €
 2683	<b>Grand Sturdy 29.9 AC</b> 9,35 x 3,35 x 1,00 m	2007	1x Volvo Penta D2-55 41 kW / 55 CV	172 500 €
 3044	<b>Grand Sturdy 30.9 AC</b> 9,75 x 3,35 x 1,00 m	2012	1x Volvo Penta D2-55 41 kW / 55 CV	156 000 € (sans TVA)
 3244	<b>Classic Sturdy 32 Sedan</b> 10,15 x 3,45 x 1,00 m	2015	1x Volvo Penta D2-55 41 kW / 55 CV	240 000 €
 3188	<b>Grand Sturdy 36.9 AC</b> 11,10 x 3,40 x 1,00 m	2014	1x Volvo Penta D2-75 41 kW / 55 CV	285 000 €
 2395	<b>Grand Sturdy 380 AC</b> 11,60 x 3,85 x 1,15 m	2003	1x Volvo Penta TAMD 31S 74 kW / 100 CV	235 000 €
 2802	<b>Grand Sturdy 40.9 Sedan</b> 12,85 x 4,30 x 1,20 m	2008	1x Volvo Penta D3-110 81 kW / 110 CV	328 000 €
 3153	<b>Grand Sturdy 40.9 AC</b> 12,85 x 4,30 x 1,20 m	2014	1x Volvo Penta D3-110 81 kW / 110 CV	325 000 € (sans TVA)
 2532	<b>Grand Sturdy 430 AC MKII</b> 13,50 x 4,30 x 1,35 m	2007	1x Vetus Deutz DT66 125 kW / 170 CV	425 000 €
 2913	<b>Grand Sturdy 43.9 AC</b> 13,90 x 4,35 x 1,20 m	2010	1x Steyr MO156K25, 110 kW / 150 CV	419 000 €
 2989	<b>Grand Sturdy 45.9 AC Twin</b> 14,30 x 4,35 x 1,26 m	2013	2x Volvo Penta D3-110 81 kW / 110 CV	539 000 €
 2598	<b>Range Cruiser 450 Sedan Wheelhouse</b> 14,45 x 4,40 x 1,20 m	2011	2x Steyr SE126E25 88 kW / 120 CV	662 000 €
 2558	<b>Grand Sturdy 470 AC Twin</b> 14,70 x 4,45 x 1,36 m	2010	2x Deutz DTA44 104 kW / 140 CV	575 000 €
 2480	<b>Grand Sturdy 500 Variotop®</b> 14,98 x 4,88 x 1,35 m	2005	2x Deutz DT64 125 kW / 170 CV	780 000 €



## Les avantages exclusifs de la « Linssen Collection » :

- Carte de propriétaire Linssen Yachts
- Plan de garantie Linssen Yachts (1 an de garantie\*)
- Yachts très bien entretenus
- Maintenance totale effectuée
- Livraison franco chantier
- Nettoyage professionnel intérieur et extérieur
- Contrôle total avant livraison
- Formation (technique) détaillée lors de la remise
- Excellent soutien du service après-vente de Linssen Yachts
- (\* voir les conditions du « plan de garantie Linssen Yachts pour yachts d'occasion »)

# La carte de PROPRIÉTAIRE LINSSSEN

Lorsque vous nous rendez visite à un salon, nous vous demandons à chaque fois votre nom, vous recevez un badge et votre visite est enregistrée. C'est un peu ennuyeux, mais cela nous aide à bien gérer les flux de visiteurs.

Mais si vous possédez une carte de propriétaire Linssen, ce processus va nettement plus vite. Présentez votre carte à notre stand pour que notre collaborateur

puisse la scanner. Vous pourrez entrer directement et regarder nos yachts.

Essayez cette procédure lors de notre Linssen Yachts Boat Show du 19 au 21 novembre.

*La carte de propriétaire Linssen vous donne accès à nos stands lors de tous les salons. Il ne s'agit pas d'une carte d'accès au complexe du salon lui-même.*

De plus en plus d'entreprises participent au système de la carte de propriétaire Linssen. Il s'agit encore principalement d'entreprises de la région, mais le nombre de partenaires augmente.

Quelques nouveaux participants à la carte de propriétaire :

- **Jaggerz**

Chez Jaggerz à Maasbracht (NL), vous recevez un café gratuit à l'achat d'un sandwich.  
[www.jaggerz.nl](http://www.jaggerz.nl)

- **Oud Oteren**

Le restaurant Oud Oteren à Neeroeteren (Belgique) vous offre un délicieux verre de Cava lors de votre déjeuner ou dîner.  
[www.oudoteren.be](http://www.oudoteren.be)

- **Boatstyling**

Pour l'aménagement de votre Linssen, rendez-vous chez Boatstyling. Pour un montant d'achats de 1 500 €, vous recevrez un chèque-cadeau de 75 € valable pour des articles textiles ou de cuisine et de décoration intérieure.  
[www.boatstyling.eu](http://www.boatstyling.eu)



## COMMENT OBTENIR VOTRE NOUVELLE CARTE DE PROPRIÉTAIRE LINSSSEN ?

Si vous ne possédez pas encore de carte de propriétaire Linssen, vous pouvez la demander en installant l'application Linssen sur votre smartphone. Vous serez ainsi toujours au courant de toutes nos nouvelles.



## « ...PARTENAIRES FIABLES LINSSEN YACHTS POUR LA VENTE ET LA MAINTENANCE... »

### **Linssen Yachts B.V.**

Brouwersstraat 17  
NL-6051 AA Maasbracht  
Tel. +31 (0)475-43 99 99  
[info@linssenyachts.com](mailto:info@linssenyachts.com)  
[www.linssenyachts.com](http://www.linssenyachts.com)

### **Kempers Watersport**

Agent for the Randstad  
Herenweg 100  
1431 GX Leimuiden (bij Aalsmeer)  
Tel. +31 (0)172-50 30 00  
[kudelstaart@kemperswatersport.nl](mailto:kudelstaart@kemperswatersport.nl)  
[www.kemperswatersport.nl](http://www.kemperswatersport.nl)

### **Jonkers Yachts**

Agent for Zeeland  
Haven Kloosternol 1  
NL-4322 AK Scharendijke  
Tel. +31 (0)111- 67 33 30  
[info@jonkers.org](mailto:info@jonkers.org)  
[www.jonkers.org](http://www.jonkers.org)

### **Linssen Yachts Belgium**

Agent for Belgium  
Kriekenstraat 36  
BE-2520 Ranst  
Tel. +32 (0)475-65 34 26  
[luc.carael@linssenyachtsbelgium.be](mailto:luc.carael@linssenyachtsbelgium.be)  
[www.linssenyachtsbelgium.be](http://www.linssenyachtsbelgium.be)

### **Boat Showrooms of London**

Agent for UK  
Shepperton Marina Ltd, Felix Lane,  
Shepperton Middlesex TW17 8NS  
Tel. +44 (0)1932 260 260  
[linssensales@boatshowrooms.com](mailto:linssensales@boatshowrooms.com)  
[www.boatshowrooms.com](http://www.boatshowrooms.com)

### **Linssen France**

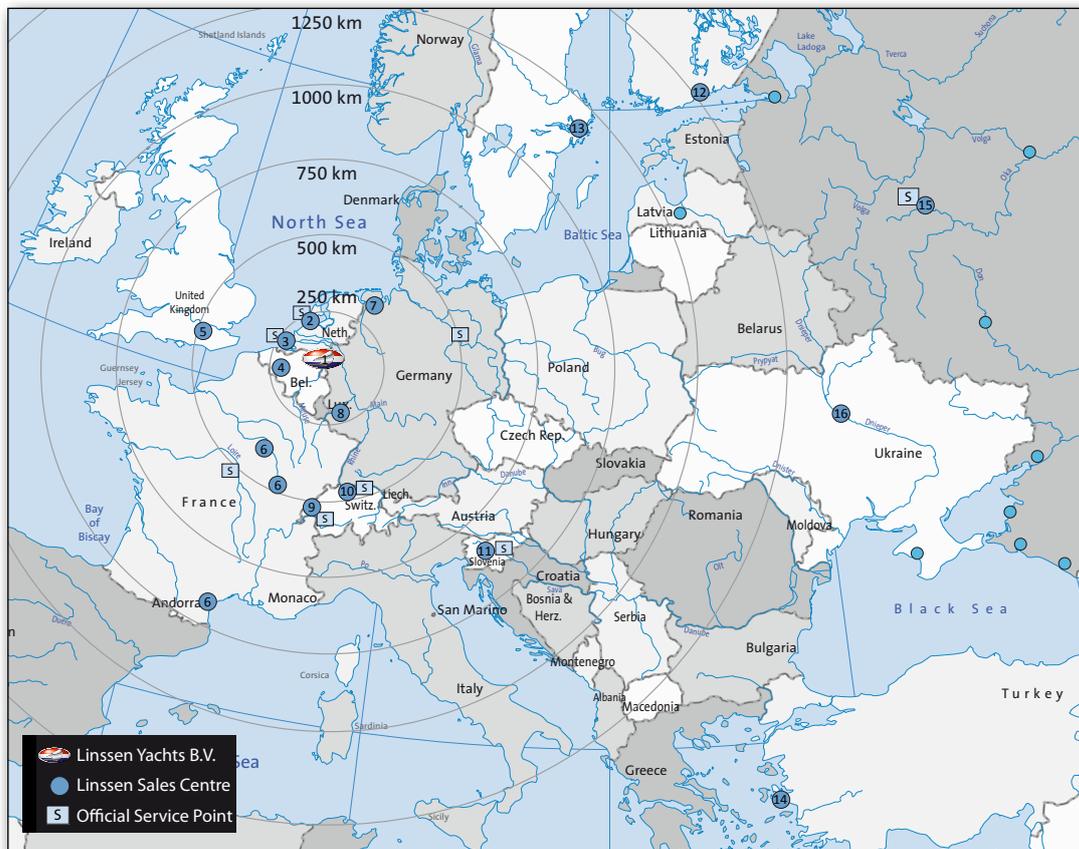
Agent for France  
Port de Plaisance  
F-89000 Auxerre  
Tel. +33 (0)386 46 96 77  
[linssen@aquarelle-france.fr](mailto:linssen@aquarelle-france.fr)  
[www.aquarelle-france.fr](http://www.aquarelle-france.fr)

### **Hennings Yacht-Vertrieb**

Agent for North West Germany  
An der Alten Werft  
Postfach 1333  
D-26853 Papenburg / Ems  
Tel. +49 (0)4961- 91 920  
[info@hennings-yachtvertrieb.de](mailto:info@hennings-yachtvertrieb.de)  
[www.hennings-yachtvertrieb.de](http://www.hennings-yachtvertrieb.de)

### **Wassersport & Freizeit-** **Zentrum Kreuzsch**

Agent for South West Germany and  
Luxembourg  
Am Yachthafen  
D-54338 Schweich b. Trier  
Tel. +49 (0)6502- 91 30 0  
[boote@kreusch.de](mailto:boote@kreusch.de)  
[www.kreusch.de](http://www.kreusch.de)



### **Nasta Marine SA**

Distributor for Switzerland  
Route du Port 21  
CH-1470 Estavayer-le-Lac  
Tel. +41 (0)26- 663 26 26  
[info@nastamarine.ch](mailto:info@nastamarine.ch)  
[www.nastamarine.ch](http://www.nastamarine.ch)

### **Fredy Blust GmbH Yachten**

Agent for for Lake Constance, CH, A  
and D  
Friedrichshafenstrasse, Postfach 311  
CH-8590 Romanshorn  
Tel. +41 (0)71- 463 55 22  
[info@blust.ch](mailto:info@blust.ch)  
[www.blust.ch](http://www.blust.ch)



### **Cantal Marine d.o.o.**

Distributor for Slovenia, Croatia, Bos-  
nia/Herzegovina, Serbia, Macedonia  
and Montenegro  
Ulica Jožeta Jame 14  
SI-1000 Ljubljana  
Tel. +386- 1 510 63 90  
[info@cantal-marine.si](mailto:info@cantal-marine.si)  
[www.cantal-marine.si](http://www.cantal-marine.si)

### **Proficon Marine**

Distributor for Finland  
Keilaranta 16  
FIN-02150 Espoo  
Tel. +358 40 84 43 369  
[info@proficon.fi](mailto:info@proficon.fi)  
[www.proficonmarine.fi](http://www.proficonmarine.fi)

### **Linssen Yachts Sweden**

Agent for Sweden  
Kiselgränd 5  
SE- 16764 BROMMA  
Tel. +46 8-7048895  
[bo.molander@linssenyachts.se](mailto:bo.molander@linssenyachts.se)  
[www.linssenyachts.se](http://www.linssenyachts.se)

### **Gena Yacht**

Agent for Turkey  
Port Alaçati  
TR-35950 Çeşme/Turkey  
Tel. +9 (0)232 716 09 10-11  
[gena@gena-yacht.com](mailto:gena@gena-yacht.com)  
[www.gena-yacht.com](http://www.gena-yacht.com)



### **Prestige Yachts**

Distributor for Russia, Latvia,  
Estonia and Lithuania  
13 2-nd Zvenigorodskaya Str.  
RUS-123022 Moskou  
Tel. +7-495-780-4444  
[www.p-y.ru](http://www.p-y.ru)

### **Oriyana Shipyard**

Distributor for Ukraine  
Naberezhna str. 3, Vyshgorod  
Kyiv region 07300, Ukraine  
Tel. +38 044 221 66 36  
[yachtclub@oriyana.com](mailto:yachtclub@oriyana.com)  
[www.oriyana.com](http://www.oriyana.com)

### OVERSEAS

#### **EuroCanalBoat**

Agent for Australia and New Zealand  
Tel. +61 (0)41 45 62 267  
[dh@duncanhartconsulting.com](mailto:dh@duncanhartconsulting.com)  
[www.eurocanalboat.com](http://www.eurocanalboat.com)

#### **Discovery Yachts**

Agent for United States of America  
Tel. +1 206-285-1096  
[mlocatell@aol.com](mailto:mlocatell@aol.com)  
[www.discoveryyachts.net](http://www.discoveryyachts.net)

LINSSEN YACHTS B.V.

Brouwersstraat 17, Postbus 7172, NL-6050 AD Maasbracht

Tel. +31(0)475-43 99 99, Fax +31(0)475-43 99 90

[info@linssenyachts.com](mailto:info@linssenyachts.com)

[WWW.LINSSENYACHTS.COM](http://WWW.LINSSENYACHTS.COM)

